

H2. 721

ENRICO TUMA

## VOCABOLARIO BOTANICO LATINO-SLOVENO

**D**UE sole parole di presentazione. Le fonti principali per lo studio della terminologia botanica popolare degli Sloveni non sono nè molte, nè buone. La *flora slovenskih dežel*, Lubiana, 1912-13, di J. GLOWASKI è una guida botanica incompleta, dove al nome scientifico latino corrisponde esclusivamente una voce slovena che molte volte è una semplice traduzione. Eguale [intendimento di creare sul modulo latino una terminologia botanica slovena informa tanto il *slovensko-latinsko-nemški rastlinski imenik slovenskih dežel* (1922) del farmacista AL. BENKOVIČ e il *rastlinstvo naših Alp* (1918) del prof. FERD. SEIDL. Maggior valore, perchè attinta dalle labbra del contadino ha l'opera *naše škodljive rastline* (1892) del prof. MARTIN CILENŠEK e la raccolta slavo-latina (16 pag.) di FRAN. ERJAVEC, pubblicata nel «Letopis matice slovenske» di Lubiana, 1875 (pag. 218-222) e 1879 (pag. 118-129); ma i volumi del «Letopis» sono oggidi una rarità bibliografica. Ottimo, anche dal punto di vista della terminologia botanica, è il vocabolario sloveno-tedesco del PLETERŠNIK (*slovensko-nemški slovar*, 2 vol., Lubiana, 1894); ma per farne uso per ricerche di nomi di pianta, occorre uno spoglio sistematico. Credo perciò che la pubblicazione di un nuovo vocabolario botanico latino-sloveno non sia superflua. Il dott. Tuma aggiunge in esso ad uno spoglio completo del vocabolario del Pleteršnik, delle opere sopraindicate e della buona botanica scolastica di J. TUŠEK (1875), molto materiale raccolto direttamente dal 1876 al 1880 a Polica nella Carniola inferiore e nel distretto di Postumia e più tardi nel distretto di Tolmino.

Ho creduto opportuno di portare, dopo i nomi sloveni, la terminologia italiana più in uso nella regione Giulia, valendomi anzitutto della nomenclatura fissata da CARLO MARCHESETTI nella *Flora di Trieste e de' suoi dintorni*, 1897 ed aggiungendo per specie botaniche strettamente localizzate al Carso sloveno, non munite nel manuale del Marchesetti d'una voce italiana, i termini che trovo nel *dizionario botanico italiano* del TARGIONI-TOZZETTI. Siccome nel caso concreto lo scopo della nomenclatura italiana è quello d'un semplice riscontro, mi sono limitato per ogni pianta ad una voce nostrana.

CARLO BATTISTI.





## A

- Acanthus mollis* - diža, primog - *brancorsina*.  
*Acer campestre* - klen, maklen - *loppo*.  
 » *monspesulanum* - žestika, žestilj - *acero lattaiolo*.  
 » *pseudoplatanus* - beli javor - *acero di montagna*.  
*Achillea millefolium* - jermanec, korocelj, koroncelj, korocvet, kunica, mezinec, purečjak, ribica, rman, ruja, skorocelj, škoreča, škorocelj, škrobot, škrebec, škrobec, škrocelj, škrobot, škročic, škrotovec, škrot, zavrelec, zobci - *millefolio*.  
*Achillea ageratum* - repičnik, šinje, žinje - *achillea*.  
*Aconitum* - nalip, volčji koren - *acòrito*.  
 » *Lycototum* - kolesnik, riga - *lupaia*.  
 » *napellus* - ilika, ilka, lisjak, lisičja smrt, nalip, relje omej, preobjeda, riganje, volčji koren, šijak, ušjak, vranica - *napello*.  
 » *variegatum* - pasja smrt, pasje zelje - *acòrito screziato*.  
*Acorus calamus* - kolmež, prsni koren - *calamo aromatico*.  
*Actaea spicata* - črnog, divji teloh, habuljica - *barba di capra*.  
*Adenostyles alpina* - planinski lapuh, lepen, žlezana - *cacalia di monte*.  
*Adiantum capillus veneris* - gospenji lasci, lasci device Marije krpenka, ligrščina - *capelvenere*.  
*Adonis vernalis* - gorocvet, zajčji mak - *adòtide*.  
*Adoxa moschatellina* - pižmica - *ranuncolino muschiato*.  
*Aegopodium podagraria* - kozja noža, prisadnik, regačica, rogačica - *girardina*.  
*Aesculus hippocastanum* - divji kostanj - *ippocastano*.  
*Aethionema saxatile* - kamenica, kamniščnica - *tlaspi carnicino*.  
*Aethusa cynapium* - mala trobelika, pasji peteršilj, steničjek - *prezzemolo selvatico*.  
*Agaricus campestris* - bukovčica, kukmak, pečenka, platnica, podjohltnika, počeranka - *prataiolo*.  
*Agaricus integer* - golobica, golobinka - *rossola maggiore*.  
 » *lactifluus* - mleč, mlečnica - *lattaiolo dolce*.  
 » *muscarius* - moljnena goba, munjevec, mušnica - *cocco malefico*.  
 » *caesareus* - jardana, jardanka, jezeran, karželj, žrdana - *ovolo*.  
 » *deliciosus* - sirojeda, sirovka, sirovojedka - *lapacendro buono*.  
 » *piperatus* - blagva, blagovka - *peperino*.  
 » *phalloides* - kupnjak - *bubbola mezzana velenosa*.  
*Agrimonia eupatoria* - gladišnik, kilavec, repiček, strček, tresilka, vsega sveta zdravje - *agrimonia*.  
*Agrostemma Githago* - kokalj, kokolj, kostrevec - *gettaione*.  
*Agrostis alba* - leška - *agrostide pallida*.  
 » *spica venti* - šopulja - *pennacchini*.  
 » *stolonifera* - kihec, miglja, srakoperec - *capellini*.



- Aira* - pahavica, pahavka, pahovka, sitnik - *ghingola*.  
 » *flexuosa* - masnica, mastnica - *panico capellini*.  
*Ajuga* - bučnica, ostrica, skrečnik - *bugola*.  
 » *Chamaepitys* - dobravka - *erba iva*.  
 » *reptans* - bučnica, bučnik, maselnik, vimčič - *morandola*.  
*Alchemilla* - božja plahtica, devetih grbov trava, perje Sv. Valentina, plenička, plenica, plašček device Marije - *petricciolo*.  
*Alchemilla pubescens* - hlebec - *erba stella piumata*.  
 » *vulgaris* - hribja resa, rusnik - *erba stella*.  
*Alga* - haloga, haluga - *alga*.  
*Alisma plantago* - lepuš, porečnik, vodni trpotec, žabnik, žabja žličica, želvina trava, žličnik - *piantaggine acquatica*.  
*Allium cepa* - čebula, črlenec, črljenec - *cipolla*.  
 » *porrum* - luk, lukašnica, por - *porro*.  
 » *sativum* - česenj, česnik - *aglio*.  
 » *Scorodoprasum* - drobnjak - *aglio romano*.  
 » *ursinum* - čremoš, čremož, kačji lek, štrkavec - *aglio orsino*.  
 » *Victorialis* - vanež - *aglio di serpe*.  
*Alnus glutinosa* - črna jelša, jolša, olša - *ontano*.  
 » *incana* - bela jelša - *olmo grigiastro*.  
 » *viridis* - jolha, jovka, rakitovec - *olmo verde*.  
*Aloe* - lopatika - *aloe*.  
*Alopecurus pratensis* - lisičji rep, metalica, rosopas - *coda di topo*.  
*Alsine* - črvivka - *renaiola*.  
*Althaea officinalis* - oslez, slez, sliz, slizka - *altea*.  
 » *rosea* - litija, rožlin - *malvone*.  
*Alyssum* - grobeljnik, kamenščica, kamnica - *alisso*.  
*Amaranthus* - sirič, ščir, ščirec, ščirek, ščirka, ščirič, trator - *amaranta*.  
*Amelanchier ovalis* = *Aronia* - božjakovina - *pero corvino*.  
*Ampelopsis hederacea* - krvin, krvina, krvinovec - *vite del Canada*.  
*Amygdalus communis* - mandeljnovec (frutto: mandelj) - *mandorlo*.  
*Anacamptis pyramidalis* - pilovec - *orchide piramidale*.  
*Anagallis* - čemerika, grižnica, kozje zdravje, kuroslep, kurje oko, obrončina, ptičje zelišče, runje, samojed - *anagallide*.  
*Anagallis arvensis* - črvivnik, kurja črešnjava, mačja noga, veliki počrevec - *centonchio rosso*.  
*Anchusa officinalis* - volovji - volovski jezik - *lingua di bue*.  
*Andromeda polifolia* - divja močnica - *rododendro*.  
*Andropogon Ischaemum* - obřad - *erba lucciola*.  
*Androsace lactea* - oklep - *primola rosa*.  
*Androsaemum officinale* - čistnica - *androsemo*.  
*Anemone nemorosa* - konopnica, minica, ovčnica, vetrnica, zaspanka - *anemone bianca*.  
*Anemonè hepatica* - pljučnik, pljučnjak - *erba trinità*.  
 » *montana* - mavka - *pulsatilla di monte*.  
 » *pratensis* - kosmatinec, travnica - *pulsatilla dei prati*.



- Anemone pulsatilla* - kimavka, mačkica, mačnica, velikonočnica - *pulsatilla*.
- » *ranunculoides* - polčnica, polčnik - *anemone dei boschi*.
- Anethum graveolens* - koper, koprnina, smrdilj - *aneto puzzo-lente*.
- Angelica sylvestris* - gozdni koren, ilka, kravojec, prepren, tace - *angelica*.
- Anthemis cotula* - prstnič, smrdela, smrdelika, žabnik, žabjak - *camomilla mezzana*.
- » *tinctoria* - volovjak - *assenzio selvatico*.
- Anthericum ramosum* - kosmavec, kosmulje, požmek - *lilioasfodello pannocchiuto*.
- Anthoxanthum odoratum* - boljka, rosulja, vonjavka - *palè*.
- Anthriscus sylvestris* - krebulja, krebuljica, krivulja - *cerfoglio selvatico*.
- Anthyllis montana* - boljunec - *vulneraria montana*.
- » *vulneraria* - ranica, ranjak, ranjenik, uročnik - *vulneraria*.
- Antirrhinum maius* - levica, odolin, ribji lap, selnica, žabica, žabji gobec - *bocca di leone*.
- » *orontium* - pasja glava, putavec - *gallinella*.
- Apium graveolens* - opih, zelena - *sedano*.
- Aposeris foetida* - regratnik, škrbinka, svinjska laknica - *lucertolina fetente*.
- Aquilegia vulgaris* - grliček, konj, orlica - *aquilegia*.
- Arabis Thaliana* - dihnik - *pelosella*.
- » *alpina* - repnjak - *cavolesse selvaliche*.
- Arctostaphylos officinalis* - gornik, medvedji grozdič, medvedovo uho - *uva orsina*.
- Aremonia agrimoides* - kamenik, oskorica - *agrimoide*.
- Arenaria* - peskovec, peščenica - *renaiola*.
- Aristolochia clematitis* - jabolčnik, kočka, podrašec, podražec - *aristolochia*.
- Armeria alpina* - ovčec, volčnica, volkovka - *spilli di dama alpini*.
- Arnica montana* - brdnja, črvivec, kokovičnik, materinski koren, moravka, muravka, planinski pečnik, primožek, roža Sv. Antona, solnčica, svetlica, zlatenica - *arnica*.
- Arnoseris* - jarinec, ovčja paša - *petacciola minore*.
- Aronia rotundifolia* = *Amelanchier* - božja hruščica, hraščec, šmarna grušica - *pero corvino*.
- Arrhenatherum elatius* - ovsenica, pahalica, pahavka, pahuljka žitnica - *sagina cannaiola*.
- Artemisia* - božja matica, brotica, ciproč, črna zel, komonika, komonjica, mati vseh rož - *artemisia*.
- Artemisia abrotanum* - aborat, abrašica, abrotica, božja matica - *abrotano*.
- Artemisia absinthium* - pelin, pelinka - *assenzio*.
- » *campestris* = *vulgaris* - črna zel, metlika, metlikovina - *assenzio selvatico*.



- Artemisia contra* - pelinček - *santonico*.  
 » *dracunculus* - dragoncelj, kozlač, pehtran, torkanj - *dragoncello*.
- Arum dracunculus* - lilica, liličnjak - *erba saetta*.  
 » *italicum* - štrkat - *aro*.  
 » *maculatum* - kačnik, kozuljec, štrkavec, štrkovec, zminec - *lanternaria*.
- Arundo donax* - tresika, trstenika - *canna*.
- Asarum europaeum* - leskov koren, leskova korenina, kopitnik piskrček, šcirjevec, ureh, virh, veruh, viruh, zverovščnik, zverovšec - *baccara*.
- Asparagus acutifolius* - bodika, brščika, praščika, spor, sporičje - *asparago di bosco*.  
 » *officinalis* - beluš, beluša, pojalnica, pojanica, pojanka, pojavec, pojavica, pojavka, špargelj - *asparago*.
- Asperugo procumbens* - cepica, lepica - *lingua di bue*.
- Asperula arvensis* - maslovka, smetenjak, smolec, smolovec - *stellina ruvida*.  
 » *Aparine* - smolec - *stellina*.  
 » *odorata* - dišeča perla, dišeča strašnica, medenica, prvenec, siriščina, želvenica - *stellina odorosa*.
- Asphodelus albus* - čeplec, lotka, videž, zlatika, zlatoglav, zlati koren - *porraccia*.
- Aspidium filix mas* - glistna podlesnica, glistovnica - *felce maschia*.
- Asplenium ruta muraria* - zidna rutica - *ruta di muro*.  
 » *trichomanes* - črnica, praprotica, sršaj, virant - *erba rugginina*.
- Aster* - nebina, zvezdnica, baračnica - *astro*.
- Astragalus glycyphyllos* - divji, sladki koren, grahovec, kozlinec - *liquirizia bastarda*.
- Astrantia* - maternik, zali kobulček - *astranzia*.  
 » *carniolic* - kačnica, vse dobro - *astranzia della Carniola*.
- Athamanta* - jelenka, jelenščica, štirbec - *meo di Gorizia*.
- Athyrium filix femina* - podborka - *felce femmina*.
- Atragene alpina* - planinski srobotovec, srobotina - *vitalba*.
- Atriplex* - lebeda, loboda - *atriplice*.
- Atropa belladonna* - maslak, masljak, nemnica, norica, paskvica, protinovec, udolom, volčjak, volčja črešnja - *belladonna*.
- Avena fatua* - divjak, glušec - *avena selvatica*.  
 » *sativa* - oves - *avena*.

## B

- Ballota nigra* - kokotica, kokotičevina, lehkotica - *marrobio selvatico*.
- Balsamina hortensis* - breskvica, breskovnica - *belliuomini*.
- Bartsia alpina* - brica, čeladica, žalujka - *perlina gialla*.



- Bellis perennis* - gospodična, homulica, iskrica, ledinščica, ljubljenska, marjetica, mezinec, mezinek, mulica, očko, ptičica, putrica, rigljec, rigeljček, rukalica, sklepnica, tratinščica, tratnica, trutarica, trutica, vetrovka, zvezdica - *margherita*.
- Berberis vulgaris* - babkovina, cvič, češmiga, češmilje, češmin, češmina - *crespino*.
- Beta vulgaris* - blitva, kolščica, pesa, rona - *barba bietola*.
- Betonica officinalis* - bukvisa, srpec - *betonica*.
- Betula* - breza - *betulla*.
- Bidens tripartita* - dvorobnica, mrkač, ušivec - *forbicina*.
- Biscutella laevigata* - izesnica, sparnica - *biscutella*.
- Blechnum Spicant* - rebrača, rebrenjača - *erba cervina*.
- Blitum capitatum* - lišpavec, petelinov greben - *spinacio fragifero*.
- Boletus edulis* - baba, babica, dedec, blačva, dednik, glibanja, globanja, grib, gribanj, gribanja, grbanja, jurček, kravša, vrđanj - *porcino buono*.
- » *lactifluus* - mlečna goba, pečenica - *fungo della pietra fungaia*.
- Borago officinalis* - boreč, borača, buraza, lisičina - *borrana*.
- Botrychium lunaria* - mesečnica - *erba lunaria*.
- Brachypodium* - glota - *paléo*.
- Brassica napus* - kavla, kavra, ogrščica, podzemeljska koleraba, podzemljica, repica, repinje, ridžavka, ričavka, zelje - *ra-vizzone*.
- » *oleracea* = *gongylodes* - broskva, brčva, kapus, ohrovt nadzemljica, vitezovo zelje - *cavolo*.
- » *capitata* - glavno zelje - *cappuccio*.
- » *rapa* - repa; fogliame: metenica, višče, natje - *rapa*.
- Briza media* - božja brada, gomolvka, lasci, proso, solzice device Marije, migalica, miglica, rženka, tresuljka - *tremolino*.
- Bromus* - glistnik, kostreba, repiča, repulja, ržulja, steklasa, stolasa, strklasa - *forasacco*.
- » *arvensis* - repača, repiča - *forasacco dei campi*.
- » *secalinus* - kostreba, kostrevec, strklasa, trguljka, ržulja - *ventolana*.
- » *tectorum* - ljulj - *forasacchino dei tetti*.
- Broussonetia papyrifera* - murvovec - *moro papirifero*.
- Bryonia alba* - črljenka, črna zel, hostna čmrljenka, rženi koren, svinjska repa - *barbone*.
- Bryonia dioica* - bilušen, bljuščec, divja buča, hostna črljenka srebotina, tikevca - *vite bianca*.
- Bunias Erucago* - goruha, gorušica, lušček, luščeneč, repušec - *cascellore*.
- Bupthalmum salicifolium* - primožek, rumena kresnica, rigeljč, volovec - *asteroide salicina*.
- Bupleurum falcatum* - prerast, zajčje uho - *bupleuro ciondolo*.
- Butomus umbellatus* - vodoljuba - *giunco fiorito*.
- Buxus sempervirens* - fušpan, pušpan, šimšir, zelenica, zelenika - *bosso*.



## C

- Cakile maritimum* - gorjuša - *baccheroni*.  
*Calamagrostis* - šašulica - *cannella*.  
*Calamintha officinalis* - muzgalica, popovec - *calaminta montana*.  
*Calendula arvensis* - ognjič - *fior rancio selvatico*.  
 » *officinalis* - babji prstanec, meseček, ognjič, primožek - *fior rancio*.  
*Calepina Corvini* - gorjupica - *miagro rostellato*.  
*Calla palustris* - kačunka - *dragontea acquatica*.  
*Callitriche* - žabji las - *erba gamberaia*.  
*Calluna vulgaris* - vressek, vreskec, žrnovec - *cecchia*.  
*Caltha palustris* - jurek, jurjevka, jurjevščina, kalužnica, kurešnica, paludnica, roža Sv. Jurija, studenčnik, šenčurka, vodna zlatica, zlatenica, zlatenika - *margheritina gialla*.  
*Camelina dentata* - babji zob - *camellina dentata*.  
 » *sativa* - kravja zel, riček, ridžek - *camellina*.  
*Campanula* - zvončnica, zvonovka - *campanella*.  
 » *persicifolia* - devičica - *giglio di S. Luigi*.  
 » *rapunculoides* - ležnjačič, repušec, zajka - *campanella serpeggiante*.  
 » *thyrsoides* - grmada - *campanella a capolino*.  
 » *trachelium* - kreželjc, osladič, palčnik, vràtnik, vratnik - *imbutini*.  
*Cannabis sativa* - konoplja; prašna konoplja: belica, beličnica, pleskavica; plodna konoplja: črnica, črničnica - *canapa*.  
*Cantharellus cibarius* - lisica, lisičica - *cantarello buono*.  
*Capsella bursa pastoris* - kašica, lažnica, luščec, mesec, plevelka, plešec, rižnica, škofova kapica, škrobot, škrobotec, škrobotelj - *borsa di pastore*.  
*Cardamine pratensis* - penuša, travniška kreša - *viola da pesci*.  
*Carduus* - osat, ošljak, vošljak, ovčji stric - *cardo*.  
 » *acanthoides* - bodak, bodljak, bodljika, pasji = vražji stric, stričnjak, turek - *cardo branca orsina*.  
 » *crispus* - gladež - *stoppione*.  
*Carex* - muhec, muhvič, kravina, ostrčica - *carice*.  
 » *acuta* - sar, šar, šarica, šaš, rodina - *nocca*.  
 » *arenaria* - viš - *salsapariglia germanica*.  
 » *glauc*a - črnoглаvec - *carice glauca*.  
 » *humilis* - roja - *carice rossigna*.  
*Carlina acaulis* - bodič, bodičje, bodilj, bodoneža, bodeča, neža, kompava, kopava, konjska potica, nežje, neževje, pompava, popava, pumpava, pumpila, sitič - *carlina bianca*.  
 » *caulescens* - beli kužnik, kužnica - *carlina nera*.  
 » *vulgaris* - kužnica, strašilnjak, strašilnica - *carlina comune*.  
*Carpesium cernum* - ovratnica - *astraceli capochino*.  
*Carpinus betulus* - gaber, gabrika, graber - *carpino bianco*.  
*Carthamus tinctorius* - divji žafran, rumenik - *zofferano falso*.



- Carum Carvi* - kumin - *comino tedesco*.
- Castanea sativa* - kostanj - *castagno*; *frutto col guscio*: griča, ježica, *guscio*: kopanja.
- Caucalis muricata* - divja krbuljica - *lappola*.
- Centaurea* - selnica, vozlika - *centaurea*.
- » *Calcitrapa* - volič - *calcatreppola*.
  - » *Cyanus* - anzelj, anzeljček, dretoh, modrica, modrič, modriš, kneginja, pezdec, škrebotec, žitnica - *fiordaliso*.
  - » *Jacea* - glavinec, metličevje, vetrnik, vozlika - *jacea maggiore*.
  - » *montana* - glavič - *centaurea montagnola*.
  - » *phrygia* - glavač, glavec, kravji koren - *centaurea austriaca*.
  - » *pratensis* - volovčan - *centaurea dei prati*.
- Centunculus minimus* - pritličnik - *centonchio*.
- Cerastium (triviale)* - črnica, siničica, smiljka - *orecchie di topo d'alpe*.
- Ceratophyllum demersum* - brak, rogatek - *coda di volpe*.
- Cercis Siliquastrum* - jadicovec - *albero di Giuda*.
- Cerinthe minor* - mlečec, sovražnica, sovražnik - *erba tortora dei grani*.
- Cetraria islandica* - gorški lišaj, pljučnik, plučnjak - *lichene islandico*.
- Chaerophyllum aureum* - liseč, podliseč, trebelje, trobelje - *finochiella bastarda*.
- Chamaeorchis alpina* - cepetulka - *orchide nana*.
- Cheiranthus cheiri* - rumenec, šebenica, šebenik - *viola ciocca gialla*.
- Chelidonium maius* - aselnica, ceduljka, cengulja, cingola, drafna trava, dražnica, grenica, krivljek, krvnik, krvomočnica, mali lisjak, mleč, mlečnik, krvavi mleček, lastovičica, kravje zelišče, rosopas, senodolka, škrobla, zlatič - *celidonio*.
- Chenopodium album* - črvenka, metla, metlika, kozji = volčji rep, mačja zel - *farinaccio*.
- » *ambrosioides* - ščerenka - *chenopodio*.
  - » *bonus Henricus* - brboče, lisičji rep, ovčji rep, lobodnica - *colubrina*.
  - » *Botrys* - grozdno zelje - *botri*.
  - » *capitatum* - petelinov greben - *blito*.
  - » *foliosum* - plehkotec.
  - » *vulvaria* - babji pezdec, šišanec - *brinaiola*.
- Chondrilla juncea* - hrustavka, hrustljavka, metlica - *condrilla lattaiola*.
- Chrysanthemum leucanthemum* - binkoštnica, dekliški = smrdljivi hlapček, ivanjščica, kresnica, ljubljenska, pekel-vice, prstnič, smrdela, smrdelika, truta, trutica, volovsko oko - *occhio di bue*.
- Chrysanthemum parthenium*, *Pyrethrum* - beli vratec, drobljak, drobnica, drobtinica, mandrijerica, modrijanica - *matricale*.
- Chrysosplenium* - slezeničnik, solzno zelce, vraničnik - *coppa d'oro*.



*Cicer arietinum* - čiček, cizara, čiček, čičerka, nosec, nosek, peček, pežek - cece.

*Cichorium endivia* - rezva - *endivia*.

» *intybus* - cikorija, jedrik, mleč, ozlika, podvornica, popotnik, potrošnik, regrat, revar, radič - *cicoria*.

*Cicuta virosa* - cvolina, divji = smrdljivi koren, lajnež, smrdljivka, smrdlivec, siničnik, steničjak, steničjek, stvolika, trobelika - *cicuta aquatica*.

*Cineraria* - pepeluška - *cineraria*.

*Circaea* - bahornica, čarovnica, nadlišček, nadlišec - *erba maga*.

*Cirsium arvense* - bodak, bodljika, ded, dedè, dedec, mleček, kozja potica, ocet, octek, osat, osec, potnjak, pasji stric, škrle-nika, žulj - *scordiccione*.

» *erysthales* - brezzobica, srpan, srpje, srpanec, strpanec, škrbinka, škorbozob, vodenika - *cardo serretta*.

» *lanceolatum* - ošljak - *cardo asinino*.

» *oleraceum* - vodenik - *cardo dei prati*.

» *riviculare* - svinjščica - *cardo dei rivi*.

*Cladonia rangiferina* - jelenovec - *lichene rangifero*.

*Clavaria botrytis* - jelenova goba - *ditola*.

» *crispa* - kozja brada - *ditola di ginepro*.

» *flava* - lisičji parkeljci, petelinčki, prstki, rumena griva - *ditola gialla*.

*Claviceps purpurea* - glavnica - *sprone*.

*Clematis* - trtonja, vinika - *vitalba pavonazza*.

» *flammula* - plamenec, plamenek - *fiammola*.

» *vitalba* - bulida, leza, srobot, srobotka, srobotika, srobotka, srobot, srobot, srobotka, vezela, vezelje - *vitalba*.

*Cnidium* - perečica - *piretro*.

*Cochlearia* = *Armoracia rusticana* - hren, turman - *armoraccio*.

» *officinalis* - žličnica, žličnik - *coclearia*.

*Colchicum autumnale* - dremavčica, golobjak, goslar, gosje, hadžun, materičnik, močunec, nolika, očun, očunec, očur, podlesek, ušivec, ušivka; *frutto*: mode; *fogliame*: kravelčevje, volovnik - *colchico*.

*Colutea arborescens* - mehurka, ovčja = turška leča, pokalica, rokavec - *sena falsa*.

*Comarum palustre* - krvavo oko - *cinquefoglio di palude*.

*Conferva* - glen, krak, okrak - *conferva*.

*Conium maculatum* - lajnež, mišjak, mišnik, smrdlivec, smrdljivi koren, mišje zelje, steničjek - *cicuta*.

*Convallaria maialis* - bela bramurka, bramorka, devičnica, beli koren, dragoljubec, gumbela, jurijevica kapljice pl. t., kokorik, kotličič pl. t., latvička, lepoduha, solzice, šmar-nica, temenika - *mughetto*.

» *multiflora* - kostnik, udnik - *mughetto selvatico*.

» *latifolia* - gumbala, gumbela, gumbelica - *sigillo di Salomone*.

» *polygonatum* - latvička, lepota, zraslika - *frassinella*.



- Convolvulus* - slak, svlak - *campanelle*.  
 » *arvensis* - povijač, poponec, povitec - *vilucchio*.  
 » *sepium* - opletanec, oslak, zvončki - *vilucchio bianco*.  
*Coriandrum sativum* - steničnik, steničjak - *coriandolo*.  
*Corispermum nitidum* - steničnica - *coda di volpe*.  
*Cornus sanguinea* - besika, bezika, hudolesovina, pasji dren, psika, sviba, svibovina - *sanguinella*.  
 » *mas* - dren, drenovec - *corniolo*; *frutto*: drenulja.  
*Coronilla varia* - šmarna detelja - *erba ginestrina*.  
*Coronopus procumbens* - odra - *lappola gramignola*.  
*Corydalis digitata* - ključki pl. t., petelinčič, petelinčki pl. t., - *fumaria ditaiola*.  
 » *cava* - kurje mesce - *radice cava*.  
*Corylus avellana* - leska - *nocciolo*; *frutto*; lešnik.  
*Corynephorus canescens* - betica - *panico canuto*.  
*Crataegus oxyacantha* - beli trn, glog, glogovec, gložje, medvednik; *frutto*: medvedove hrušice - *azzarolo selvatico*.  
*Crepis biennis* - dimek, temeljšček - *radicchiella bienne*.  
*Crocus albiflorus* - nunke pl. t. - *zafferano selvatico*.  
 » *sativa* - žafran, žefran - *zafferano*.  
 » *vernus* - bramboruša, kočun, nunka, mrazova sestrice, strašilnik, uscanka - *zafferano invernale*.  
 » *variegatus* - izpodrezek - *zafferano d' Istria*.  
*Cucubalus baccifer* - golobji rokavec, golžunec, gržon - *baccola*.  
*Cucumis citrullus* - lubenica, lubika - *cocomero*.  
 » *melo* - dinja, vodenica - *melone*.  
 » *sativa* - krastavec, ogurek, kumara, murka, ugorek, ugorka - *cetriolo*.  
*Cucurbita lagenaria* - grljanka, hrganja, tegiča - *zucca rotonda*.  
 » *pepo* - buča, koča, plotnica, tikva - *zucca*; *fogliame*: bila, malovina.  
*Cupressus sempervirens* - cipresa - *cipresso*.  
*Cuscuta* - predenica, tenica - *cuscuta*.  
 » *epithimum* - grinta, rekovec - *epitino*.  
 » *europaea* - hudičev bič, laščki pl. t., predenec, predenica volk - *lino delle fate*.  
*Cyclamen europaeum* - katanek, katonek, korček, bogov korček, bogova žlica, kokorek, kokorik, kokorika, kozja repica, krešec, kroš, krošec, krož, krožec, kržec, kržič, leskovica, krvavi lisec, Marijini polniki, petelinček, soldatki pl. t., svinjski kruh, svinjski oreh, valjavica, volčje jabolko, zajček - *ciclamino*.  
*Cydonia vulgaris* - dunja, kutina, kutnja - *cotogno*.  
*Cynoglossum officinales* - krčnica, pasji jezik, trpunjec - *erba vellutina*.  
*Cynosurus cristatus* - grebenik, pasji rep - *gramigna canaiola*.  
*Cyperus flavesces* - motilj, prgovec, ostrica, šilo - *bottoncino*.  
*Cypripedium calceolus* - čreveljc, lepi čreveljc, Marijini šolnički, šlebedrice pl. t., - *farfallone*.  
*Cystopteris* - priščanica - *felce*.



*Cytisus* - reličevina, relika - *lavorno*.

- » *hirsitus* - žanjavec - *citiso sanguigno*.
- » *laburnum* - naĝnoj, neĝnoj, zanovet - *avorniello*.
- » *nigricans* - šembovec - *maggio*.
- » *radiatus* - bedinka, kozja detelja, obrošt, omelika - *ginestra stellata*.
- » *spinescens* - jesenec - *ginestra spinosa*.
- » *sagittalis* - skrajda, škrada - *ginestra alata*.

## D

*Dactylis glomerata* - pasja trava - *erba mazzolina*.

*Danthonia provincialis* - oklasnica - *avena spigata*.

*Daphne Blagayona* - igalka, jožefica - *olivella*.

- » *Mezereum* - aselnjak, divij volčji = poper, izvin, likovec, kostenika, modrasovec, šije, volčin, volčji koren, volčnik - *mezzereo*.

*Datura stramonium* - bik, bulnica, bulnik, bulnjak, glavizen, hrustec, hudovilnik, kristavec, koželjica, kuželjič, pikey, pokalica, svinjska dušica - *stramonio*.

*Daucus carota* - korenje, kuzmorka, mrkev, mrkva - *carota selvatica*.

- » (sp.) - mrkavec, mrkvica - *carota*.

*Delphinium Consolida* - ajdovsko zelje, Elijev voz, motikica, ostrogli, ostrožica, ostroga, ostrožnik, ptičice, škrjanček, zavornek - *consolida regale*.

*Dentaria enneaphyllos* - konopnica, mlaja, ranjak, ranjek, rojnek - *dentaria biternata*.

*Dianthus* - nagelj, klinček, klinček, tremur, tromar - *garofano*.

- » *barbatus* - bradaček - *garofanini a mazzetti*.
- » *caesius* - tratnik, tratnjak - *garofanini di roccia*.
- » *Carthusianorum* - pečnik - *garofani di prato*.

*Diatoma* - drobtina, drobtinka - *diatoma*.

*Dictamnus albus* - jesenček, jesenek, jesenjak, jesenov koren - *dittamo bianco*.

- » *fraxinella* - binškoštnica, jesenek - *dittamo*.

*Digitalis* - naprstek - *digitale*.

- » *ferruginea* - babji prstci (pl. t.) - *digitale linguettata*.

*Digitalia sanguinalis* - jesenka, srakonja - *sanguinella*.

*Diplotaxis* - ognjica, rukulja - *ruchetta*.

*Dipsacus silvestris* - čehljika, malovina, studenec device Marije, stršenjak, ščet, ščetaljka, ščetanje, ščetica, ščeteljka, ščetka, ščetivje - *cardo selvatico*.

- » *fullonum* - rešetarka, rešetavka, studenec device Marije - *cardo*.

*Doronicum Pardalianches* - divjakovec, gamsivec, obstret - *doronic*.

*Dorycnium herbaceum* - veternica - *trifoglio*.



*Draba verna* - gladnica, kokošnica, lakotnik, kurje zdravje - *pe-  
losella*.

*Dracocephalum* - ivulja - *testa di drago*.

*Drosera* - rosika - *rosolida*.

*Dryas octopetala* - srebrni koren, velesa - *garofanaria*.

## E

*Echinochloa Crus galli* - kostreba, kurja jesenka, mušč - *cani-  
castrella*.

*Echinophora* - bodeči klobuk, bodljevec - *cicuta*.

*Echinops* - bodoglavec, cevnice, glavač, glavizen - *echinopo*.

*Echium vulgare* - gadovec, kraljevjak, lepotica, medvedov rep,  
podganjšček - *erba ragna*.

*Elymus arenarius* - ovsir - *gramigna*.

» *europaeus* - ječmenika - *Orzo selvatico*.

*Empetrum nigrum* - črna uscanka, opojnica - *bacca nera*.

*Epilobium* - vrbovec, vrbovščina - *epilobio*.

» *angustifolium* - kiprc, kiprej, petran, žibrije - *erba di  
Sant'Antonio*.

» *montanum* - ciper, stročnica, trodljivka - *garofanini  
di montagna*.

*Epimedium alpinum* - lipica, vimček, vimence - *epimedio alpino*.

*Epipactis palustris* - močvirnica - *mughetti pendolini*.

*Equisetum arvense* - hvošč, konjski rep, preslica, raba, rabozel  
vošč, voščec - *setolini*.

» *hiemale* - svinjski rep - *coda cavallina*.

» *palustre* - žabna raba - *correggiola minore*.

*Eragrostis* - kosmatka, tresuljka - *gramignone*.

*Eranthis hiemalis* - božični koren, jarica, ozimnica - *pie' di gallo*.

*Erica carnea* - hrstelj, resa, vres, vresica, vrestilj - *scopina*.

» *vulgaris* - požarovec, starovičje, starovika - *crecchia*.

*Erigeron cannadensis* - hudo = suholetnica, uročnik - *saeppola*.

*Erinus alpinus* - jetrno zdravje - *eupatoria*.

*Eriophorum latifolium* - čebuljnek, mavček, munec, suhopernik,  
grizna trava, konjska smrt - *pennacchi penzoli*.

*Eritrichium nanum* - neboglasnica, nebovid - *miosotide nana*.

*Erodium cicutarium* - čapljevec, iglica - *erba cicutaria*.

*Eruca sativa* - rukvica - *rucola*.

*Erucastrum obtusangulum* - riga, rigec, svinjska zel - *senape di  
Spagna*.

*Ervum hirsutum* - lečnica - *tentennino peloso*.

» *lens* - leča - *lenticchia*.

*Eryngium amethystinum* - bodeče pripotje, bodeča možina, bo-  
dičevje, gladež, greben, kotrljan, mačka, sekavec - *cal-  
catreppolo amethystino*.

» *campestre* - zmajev greben - *caltreppolo dai campi*.

» *alpinum* - stoglav, stoglavež - *calcatreppolo montano*.

*Erysiphe communis* - medena rosa - *nebbia, golpe*.



- Erysimum alliaria* - hostni česen - *alliaria*.  
 » *barbarea* - Sv. Barbare roža - *erba barbara*.  
 » *strictum* - grintova zel, trizelj - *grespignaccio*.  
*Erythraea centaureum* - glistnik, griževac, griževnjak, grižne rože, svedrec, tavžentrože, zlati grmiček - *centaurea minore*.  
*Erythronium dens canis* - petelinček, pasji zob, surka, turka - *dente di cane*.  
*Euclidium syriacum* - kljunovrat - *cascellore*.  
*Eupatorium cannabium* - dobra misel, kolobarnica, konjska griva, konopljiščki, moračnik, trava treh prstov - *canapa acquatica*.  
*Euphorbia* - kačec, kačjak, kolostratec, mleč, smrdljivi koren, smrdljivka, smrečnica - *erba cipressina*.  
 » *Esula* - fidulika, mlečni drenek - *esula minore*.  
 » *heliscopia* - zeleni klobuk - *erba ragna*.  
 » *Lathyris* - pročit - *catapuzia*.  
 » *Peplus* - pasje mleko - *ccontonchio selvatico*.  
*Euphrasia Odontites* - drobní črnilec, očec - *perlina rossa*.  
 » *officinalis* - čistak, mačkine dušice, otavnica, prikla, sifonica, smetlika, trava Sv. Lucije, vres - *eufragia*.  
*Evonymus europaeus* - farjevec, farške kapice, kapčevje, kozji presnec, kozlika, kozličevje, popova moda, števnica, trdoleska - *berretta da prete*.

## F

- Fagus silvatica* - bukev, bukva, čuma, trš, tršak; *frutto*: bukviča, žir - *faggio*.  
*Falcaria Rivini* - sračje gnezdo - *falcaria*.  
*Ferulago assa foetida* - ožnik, žibrica - *zaffetice*.  
 » *galbanifera* - komoračevlje, koromačevlje - *fèrola*.  
*Festuca* - bilnica - *festuca*.  
 » *gigantea* - divje žito - *ventolana gracile*.  
*Ficus carica* - figovec, smokva, smokovec - *fico*.  
*Filago arvensis* - divji pelin, njivsko zelišče - *canapicchia dei prati*.  
 » *germanica* - predivovec - *canapicchia*.  
*Filices* - praproti - *felci*.  
*Foeniculum vulgare* - koper, koprc, komarček, komarač, morač - *finocchio*.  
*Fragaria elatior* - svinjka - *fragola maggiore*.  
 » *collina* - troska, troskalica, troskovec, troskelica, troskva, truškelica - *fragola di poggio*.  
 » *vesca* - rudeča smokvica, rudeča jagoda - *fragola*.  
*Fraxinus exelsior* - jasen, jesen - *frassino*.  
 » *ornus* - jasenica, jasenika, kločec - *ornello*.  
*Fritillaria meleagris* - logarica, lučgovčji cvet, rože Sv. Florjana - *meleagride*.  
*Fumaria officinalis* - ključ Sv. Petra, lišajevka, petelinček, rosnica, smetenjak, viranta - *fumosterno*.  
*Fungia agariciformis* - glivača - *agárico*.  
*Fungus* - gliva, goba - *fungo*.



## G

- Galanthus nivalis* - bingeljč, cingeljč, cingeljček, dremalica, dremavka, dremlja, jajčevka, kimavec, ključ, ključalnica, beli korček, kujanica, kurečjica, mrličica, noričica, potratnica, soldatki, tratnica, trutarica, trutnica, zvonček - *bucaneve*.
- Gagea arvensis* - pasja čebulica - *cipollaccio selvatico*.  
» *lutea* - žoltica - *cipollaccio giallo*.
- Galega officinalis* - jastrebina, kozja rutica, kozja zel - *erba ginestrina*.
- Galeopsis cannabina* - konopljenka, konopljinščica - *canapina selvatica*,  
» *Tetrahit* - žebrat - *canape selvatica*.  
» *versicolor* - šuplje, zobnica - *canapuccia screziata*.
- Galium* - lakota, lakotica, legarščica, smolenec, smolika - *caglio*.  
» *Aparine* - slipa, slipovka, smolj, smolenec, smolika, torica, trica - *asprella*.  
» *boreale* - bela zima - *stellina polare*.  
» *cruciata* - mastenik - *crociata*.  
» *Mollugo* - mračnica, torica - *caglio bianco*.  
» *silvaticum* - torica - *caglio boschereccio*.  
» *vernum* - dremota, Ivanjska roža, mrtva torica, obročkovina - *zolfina*.  
» *verum* - lakota, mlekoseda, mrtva torica, obročkovina, strdenka, zlatenica - *crociata minore*.
- Genista germanica* - bodičevje, kozjica, lakotnik - *ginestra spinosa*.  
» *pilosa* - lakotnik - *ginestra tuberculosa*.  
» *radiata* - omelika - *stecchi*.  
» *sagittalis* - koreničica, košeničica, prevezanka, skrada, skrajda - *ginestra alata*.  
» *tinctoria* - žepek, žoltovina - *ginestrina*.
- Gentiana* - grenčica, svišč, zvišč - *genziana*.  
» *acaulis* - matere božje rokavci - *genziana maggiore*.  
» *asclepiadea* - čuviček, svečavnik - *asclepiade*.  
» *cruciata* - glistnik, posvečnik, svečinje - *genziana minore*.  
» *lutea* - košutnik - *genziana rossa*.  
» *verna* - spanjščica, rože Sv. Jurija, matere božje rokavci, pospanček, svedrec, zaspanček, zaspanik - *genzianella primaticcia*.
- Geranium columbinum* - vilice - *pie' di colombino*.  
» *pratense* - babji zob, nahodnica, krvomočnica - *geranio dei prati*.  
» *Robertianum* - kačja trava, krvavo korenje, prisadnica smrdljčka - *erba cimicina*.  
» *sanguineum* - iglica - *geranio sanguigno*.
- Geum urbanum* - blažič, blagostni = žegnani koren, goltovka, grebnik, razvica - *erba benedetta*.



- Geum montanum* - koren Marije device - *benedetta di monte*.  
 » *rivale* - sretena, zdravika - *cariofillata acquatica*.
- Gladiolus communis* - matere božje rokavci, meč, meček, lačunec rokavica - *spadacciola*.  
 » *palustris* - deveta = nevestina srajčica, nevestina sra-konja - *spadacciola palustre*.
- Glaucium luteum* - ceduljka, mali lisjak, makovec, trdoglavec - *papavero cornuto*.
- Glechoma hederacea* - grenkuljica, kopitnik, popenjec, poponec, povojček, povojec, povoji Marije device, šmarni slak, stračič, vrednjak, zlata ketnica - *edera terrestre*.
- Globularia nudicans* - mačica, mračica, tonček - *globularia*.  
 » *vulgaris* - mišje uho, srbež - *vedovella celeste*.
- Glyceria fluitans* - sladika - *gramigna olivella*.
- Glycyrrhiza glabra* - sladki koren, sladki les - *liquirizia*.
- Gnaphalium angustifolium* - magriž, smilj, smilje - *solfini sel-vatici*.  
 » *arenarium* = *Helichryson* - molčevje, molec, neven, smilj, smilje, smiljka, smilika - *stecade citrina*.  
 » *arvense* - njivsko zelišče - *canapicchia*.  
 » *carpathicum* - drtinščica, medvedove tacke - *ispidula*.  
 » *dioicum* - drtinščica, grižnica, majnica, medvedove tacke, zajčje nožice - *bambagia selvatica*.  
 » *Leontopodium* - belunec, goličavarica, mačnica, očino zelišče, očinec, očnica, oteblica, otelica pečnica, pla-nika, poteh, skalarica, skalica, trosnica, zvezdnica - *leontopodio*.  
 » *uliginosum* - molova roža, božja strešica - *cana-picchia palustre*.
- Grammitis Ceterach* - ribica, slatnika, primož - *erba ruggine*.
- Gratiola officinalis* - glen, grenkulja, božja milost, trenek žolč-nica - *graziola*.
- Gypsophila muralis* - vapnenček - *mazzettino*.

## H

- Hacquetia Epipactis* - rumenklja, rumenkulja, tevje - *elleborina*.
- Halimus portulacoides* pljuskavec - *porcellana marina lunga*.
- Hedera helix* bljušč, bršlek, brselj, bršček, bršlin, bršljan, brštan, obršlenek, obršlan, obršljan, obršilj - *edera*.
- Hedysarum obscurum* - sladka detelja - *lupinella*.
- Helianthemum obscurum* - hrumica - *rosa di rocca*.  
 » *vulgare* - popon - *eliantemo*.
- Helianthus annuus* - solnčnica, posolnčnica - *girasole*.  
 » *tuberosus* - čompa, laškica, papica, papeževa repica - *tartuffoli*.
- Heliosperma alpestre* - lepnica - *silene*.
- Heliotropium* - posolnčnica - *porraia*.
- Helleborus foetidus* - čmerika - *elleboro puzzolente*.



- Helleborus niger* - dragonja, kihavka, kukurek, kukurjek, kurica, kurjanica, kurja smrt, kurji slep, maslak, pitkoš, pitkošek, pitšek, smrtnica, talač, talog, taloh, talov, talovin, talovka, talovnik, teloh, tolač, topoglavka, zavlačni koren - *elleboro nero*.
- » *odorus* - sesamojda - *elleboro odoroso*.
- » *viridis* - devetek, kober, sprež, sprž, zavlačnik; *frutto*; butiči - *elleboro verde*.
- Helosciadium repens* drezga, grebenika - *appio palustre*.
- Hemerocallis flava* - dnevnicca, maselnica - *giglio dorato*.
- Hepatica triloba* = *Anemone hepatica* - jeternik, pljučnik - *erba trinità*.
- Heracleum Sphondylium* - bršč, dežen, medvedove tace - *sedano dei prati*.
- Hermidium Monorchis* - grban, otročnik - *monorchide*.
- Herniaria glabra* - goli kilavec - *renaiola*.
- Hesperis matronalis* - močnica - *violaciocco forestiero*.
- Hibiscus Trionum* - oslez, slez - *alcea vescicosa*.
- Hieracium aurantiacum* - hostni regrat, regratnik, skržolica - *pelosella ramosa*.
- » *Auricula* - skržolica - *pelosella lattughina*.
- » *echioides* - mišja ušesa - *pelosella*.
- » *bupleurides* - mišja ušesa - *geracio bupleuroide*.
- » *Pilosella* - kosmatica, kosmura - *pelosella*.
- » *villosum* - kosmura - *pelosella vellosa*.
- Himantoglossum hircinum* - jezikovec - *barbone*.
- Hippocrepis comosa* - konjska podkev, podkva - *sferra cavallo minore*.
- Hippuris vulgaris* - mačji = svinjski rep, majelovec, smrečica - *coda di cavallo*.
- Holcus lanatus* - klasnica, muhalica, pšeničnica - *bambagiona*.
- Holosteum umbellatum* - vrholika - *orecchio di topo*.
- Homogyne alpina* - planišček - *farfaraccio alpino*.
- Hordeum* (sp.) - ploščec, robača, samopah - *orzuola*.
- » *vulgare* - ječmen - *orzo*.
- Hottonia palustris* - grebenika - *penna di palude*.
- Humulus lupulus* - hmelj - *luppolo*.
- Hyacinthus orientalis* - čarovnica - *giacinto*.
- Hydnum repandum* - ježek - *dentino dorato*.
- Hydrocharis morsus ranae* - šejak, žabji šejek - *morso di rana*.
- Hydrocotyle vulgaris* - popnjak, ščitka - *tlaspi*.
- Hyosciamus niger* - blen, črvivec, lenkovec, zobnik, zobnjak, zobovnik - *erba apollinea*.
- Hypericum Androsaemum* krvočistnik - *androsemo*.
- » *humifusum* - gospinji cvet - *erba San Giovanni*.
- » *perforatum* - ivanovka, janževka, kamenika, krčevac, krčnica, križevec, krvavec, krčna zel, roža Sv. Ivana, šentjanževac, šentjanževica - *pilatro*.
- Hyphomycetes* - ples, plesenj - *muffa*.



*Hyphnum* - bradavina, sedje - *muschio dei rami*.

*Hypochoeris maculata* - pasje zelje, svinjak - *porcellina macchiata*.

*Hyssopus officinalis* - ožepec, sipan, velenduha - *isopo*.

## I

*Iberis umbellata* - grenik, jezičnik - *iberide rosea*.

*Ilex aquifolium* - bodič, bodičje, bodika, črnika, božje drevce božji les, opričje, rusi konj, zeleni grm, ostroлист, rusekonjevina, zimostrož - *aquifoglio*.

*Illicium anisatum* - badjan, badjanik - *anice stellato*.

*Impatiens noli me tangere* - divja devica, možak, nedotika, počist - *erba impaziante*.

» *Balsamina* - možak, breskvica - *belliuomini*.

*Inula* - oman - *enula*.

» *Conyza* - pasje oko - *baccherina*.

» *dysenterica* - mejmašnica - *mentastro selvatico*.

» *helenium* - tolsti = veliki koren, veliki oman - *elenio*.

» *squarrosa* - kačja smrt - *enula uncinata*.

*Iris germanica* - hlipavec, hlipavnik, mečika, perunika, plotnik, petelinov rep, sablja, škarjica - *giaggiolo*.

» *foetidissima* - steničnik - *giglio dei morti*.

» *pseudacorus* - jurjevka - *acoro falso*.

*Isatis tinctoria* - obljas, silina, žilina - *erba guado*.

*Isopyrum thalictroides* - polžanka - *anemolo aquilegino*.

## J

*Juglans cinerea* - koščak.

» *regia* - oreh; *frutto*: oreh; *guscio*: glinja, klenovec, klinovina, kopanja, oblatovje, oblakovina - *noce*.

*Juncus* - leška, cmolje, smudje, smudika, smudovec, smulje - *giunco*.

» *articulatus* - rodina - *giunco articolato*.

» *effusus* - bic, bičec, bičje, bik, bika, loščec, ločje, loček, loč - *giunco dei contadini*.

» *conglomeratus* - sirovec - *giuncherella*.

» *maritimus* - brolek, brula - *giunco*.

*Juniperus communis* - borovica, brančin, brin, brina, smolj, smolje, smolika, smolovec, smelinovec, smrlin; *frutto*: borovnika, brinjeve jagode - *ginepro*.

» *phoenicea* - brika - *cedro liscio*.

» *sabina* - blaženo = blagoslovljeno drevce, smrdljivi brin, strupeno brinje - *sabina*.

*Jurinea* - jurjevina - *serratola*.



## K

- Kentrophyllum lanatum* - kurji krempeljci - *scardiccione selvatico*.  
*Knautia arvensis* - božje martre roža, grabljišče, matričevje, zvezdoglavka - *vedovina selvatica*.  
*Koeleria cristata* - grebenik, smiljica - *palèo argentino*.

## L

- Lactuca muralis* - brdovka - *crepigno dolce*.  
 » *sativa* - salata, likovščina - *lattuga*.  
 » *Scariola* - ločičje, ločika - *scariola*.  
 » *ulva latissima* - morska ločika - *lattuga*.  
 » *virosa* - smrdljivec, strupena ločika - *lattuga selvatica*.  
*Lamium* - križevka, mrtva kopriva, pitomec, pivka - *lamio*.  
 » *album* - prisadnica, prisadnik - *lamio bianco*.  
 » *maculatum* - lisavka, pezdičevje, žibrt - *lamio macchiato*.  
 » *Orvala* - krompirjevica, strpnik, vinjenec, vinovlje - *orvala*.  
*Lappa* - kencelj, lepenj, repi, repinec, repje, starec, ovčji prijatelj, repilj, torica, torika, podbel - *lappola*.  
*Lapsana communis* - divji prisad, kolenček, koleneč, škrbinka, škrzobica - *lassana*.  
*Laserpitium hirsutum* - ščetinec - *lasero irsuto*.  
 » *latifolium* - jelenovec, silje - *sesoli etiopico*.  
*Lathyrus sylvestris* - robačka, sklepnica - *cicerchia selvatica*.  
 » *tuberosus* - podzemeljski oreh - *ghianda di terra*.  
 » *vernus* - divja leča, grahor, tančnik - *orobo primaticcio*.  
*Laurus nobilis* - lavorika - *alloro*.  
*Lavandula spica* - sivač, sivka - *lavanda*.  
*Lavatera* - laški slez - *altea*.  
*Lecanora* - tartarica, krastika, skorjevec - *lichene piatto*.  
*Ledum palustre* - močvirnati rožmarin, lobodelj, lobodica, bobovinek - *ramerino di palude*.  
*Lemna minor* - okrak, okrijek, slačje, vodna leča - *lenticchia d'acqua*.  
*Leontodon alpinus* - lesandra - *radichiella*.  
 » *autumnalis* - mlečec, mlečna trava - *radichiella tardiva*.  
 » *serotinus* - otavčič - *dente di leone autunnale*.  
 » *Taraxacum* - regrat, peresnica, vrtnica, smolička; papus; dedek - *dente di leone*.  
*Lepidium sativum* - čober, perečica, poprovo zelišče, poprovnik - *crecione inglese*.  
 » *arvense* - draguša - *erba storna*.  
*Leucojum vernum* - gospodična, kronce, norica, šebojka - *campanellino*.



- Levisticum officinalis* - ljubčič, luštrek, velestika - *sedano di montagna*.
- Libanotis montana* - zdravilka, zdravnik - *libanotide*.
- Lichen* - lišaj - *lichene*.
- Ligustrum vulgare* - čontika, divja čremsa, dremoles, kostanjičevje, kalina, koščičevje, kostenik, malika, kostenika oljščica, pasji les, pesika, pesikovec, pesikovina, popovec, samolezga, zimolez, trdika - *ligustro*.
- Lilium candidum* - limbar, lilija - *giglio di Sant'Antonio*.
- » *bulbiferum* - bokalič, maselnica, maselnik - *giglio rosso*.
- » *carniolicum* - kačevnik - *riccio di dama*.
- » *Martagon* - kačji pik, maselnica, maselnik, tolek, zaguljek, zlati klobuk, zlato jabolko - *giglio nobile*.
- Limosella aquatica* - blatnica - *budellina aquatica*.
- Linaria* - divja metlika, metlinovka, ptičnik, scaniga - *linaiola*.
- » *Cymbalaria* - poponec - *cimbalaria*.
- » *Elatine* - lazica - *soldina*.
- » *vulgaris* - divje mlečje, matere božje stolec, madronšica lanič, zelenec, žabri - *linaiola gialla*.
- Linosyris vulgaris* - zlati las - *spilli d'oro*.
- Linum usitatissimum* - lan - *lino*.
- » *perenne* - jesenjak - *lino di Siberia*.
- » *catharticum* - predivec - *lino catartico*.
- Listera ovata* - dvojka, muhovnik - *giglio verde*.
- Lithospermum officinalis* - mačkine očke, morsko proso, ptičje seme, železnik - *migliarino*.
- » *arvense* - ptičje proso - *strigolo selvatico*.
- Lolium temulentum* - glota, lulika, lunka, mišji kokolj, omotnica, pahavka, pahovka, pijanka - *loglio*.
- Lonicera Caprifolium* - cevka, gubanec, kozji parkeljci, kozja noga, kozja trta, kovačnjak, kovačnik, kurji krempeljci, malo drevesce, lorovje, orlovi nohti, remesel, stari kruh, kuko-  
vičje zelenje - *caprifoglio*.
- » *Periclymenum* - mrtvina, pesikovina, svlak, volčja črešnja slačica - *madreselva*.
- » *Xylosteum* - kosteličevje, kostenika, pasje garje, pasje grozdjiče, pesikovina, pasji les, rožičevje, trdika, volčja črešnja, volčji les, volčja lika - *madreselva pelosa*.
- Loranthus europaeus* - ohmelje - *vischio*.
- Lotus corniculatus* - čveljček, čreveljček, kožušček device Marije, ledvenec, nokota, solnički device Marije, škrvada, petelinčki, taščica - *ginestrina*.
- Lunaria rediviva* - babja vera, mesečnica, siričnik, pleska - *lunaria*.
- Lupinus luteus* - volčji bob - *lupino giallo*.
- Luzula* - bekica, cedilje - *erba lucciola*.
- Lychnis* (sp.) - lučica, pasji klinček - *licnide*.
- » *chalcedonica* - koprivica, plamenec, goreča ljubezen - *scarlattea*.



- Lychnis dioica* - kukovičje rože, petelinčki, ušesna žličica - *gittone bianco*.
- » *flos cuculi* - iskrica, ključnik, kukavičje rože - *fior del cuculo*.
- » *viscaria* - kleg, popadnica, prilepača, smolika, smolničica, smolnica, smolnička - *viscaria*.
- Lycium barbarum* - blenovina, kostovnica, kustovnica, tolsti koren - *spino santo*.
- Lycopodium clavatum* - dremavec, lisičjek, lisičji dremavec, lišičji rep, omeličje, povoji, povoji device Marije, repec, trakovje - *muschio terrestre*.
- » *complanatum* - lisičnik, zaspanec - *muschio ci-pressino*.
- Lycoperdon bovista* - babji popek, pezdec, pezdek, pihalka, prah-nica, prašnica, prhlič, prkovec - *bovista*.
- Lycopsis arvensis* - zavratnica - *lingua di bue*.
- Lycopus europaeus* - parizar, regelj, volčja noga - *erba sega*.
- Lysimachia* - glistnica, izvin, želodčevka - *mazza d'oro*.
- » *nemorum* - mavrica - *quattrinella dei boschi*.
- » *nummularia* - kravji počrevec, metljavec, pijavčina, pijavčnica, pijavčno zelje, slakar, žlezec - *erba soldina*.
- » *vulgaris* - glistnica, hrepenik, maslenik, maslovec, maslinjak, metljavec, slinjak - *cruciata maggiore*.
- Lythrum Salicaria* - čibrije, hode, krivenka, krvenka, petrih, putrih, vrbnica, zvinjek, zvinjenik, zvití koren - *riparella*.

## M

- Majanthemum bifolium* - osojnica, senčnica - *gramigna di Parnaso*.
- Malachium aquaticum* - mokrica, plevka - *budellina d'acqua*.
- Malaxis* - plevka - *elleborina palustre*.
- Malva* - selzenovec, slez, slezena, slezenovec, solzena - *malva*.
- » *alcea* - popelj - *alcea*.
- » *nicaeensis* - okoličje - *malva scabra*.
- » *rotundifolia* - črni klobuk, volčnica - *malva domestica*.
- Mandragora officinalis* = *vernalis* - Adamova glava, blenovina dliskva, drstljivka, nadlišec, nadlišek, pokalnica, tolsti koren - *mandragora*.
- Marchantia polymorpha* - porastec, studenčni jetrnik - *fegatella*.
- Marrubium vulgare* - črna meta, klaš, somrak, sumrak - *marrobio*.
- Matricaria chamomilla* - gamilica, gomilica, kamilica, komilica rumenek - *camomilla*.
- Matthiola* - šeboj - *violaciocca*.
- Medicago falcata* - polžarica, svinjska reja - *erba medica gialla*.
- » *lupulina* - svinjska resa - *trifogliolino selvatico*.
- » *sativa* - hrustec, meteljka, nemška detelja, večna de-telja - *erba Spagna*.



- Melampyrum* - hrustelj, železnik - *coda di volpe*.  
 » *arvense* - črnilec, kravja pšenica, luščenec - *tritico vaccino*.  
 » *nemorosum* - šimiv, višnjevcec - *melampiro az-zurro*.  
 » *pratense* - kravja pšenica - *melampiro bianco*.  
 » *sylvaticum* - gajev zvonec, hostna mavrica, pipanica - *melampiro dei boschi*.
- Melica uniflora* - kraslika, medena trava, Marijini lasci, solzica device Marije, strdenka, strdivka - *vena rosa*.
- Melilotus alba* - mejičnik - *tribolo bianco*.  
 » *caerulea* - cigansko seme, nokota, orehovec - *balsamo*.  
 » *officinalis* - medena detelja, rabozel - *meliloto odoroso*.
- Melissa officinalis* - aselnica, matičnik, oselnica, osenika, rojevница, srčno zelje - *melissa*.
- Melittis Melissophyllum* - lahnič, medenika - *bocca di lupo*.
- Mentha* - meta - *menta*.  
 » *crispa* - konjska meta, žimica - *menta crespa*.  
 » *pulegium* - drobna metica, polaj - *poleggio*.  
 » *saracenia* - kaloper.  
 » *silvestris* - izvin - *menta selvatica*.
- Menyanthes trifoliata* - capùljica, grenka = močvirnata = mrzlična detelja, mrzličnik, treslička, trilistnik - *trifoglio palustre*.
- Mercurialis annua* - golšec, govšec, prisadnik, ščir, ščirec, štir, ščirovnik, usačnica, usačna zel - *menta strega*.  
 » *ovata* - kolovratec - *mercorella minore*.
- Merulius lacrymans* - drvojedka - *gallinaccio*.
- Mespilus germanica* - čobica, nešplja, nešpljovec - *nespolo*.
- Meum athamanticum* - hadrijan, koper, krbec, medvedov koren, naštrbec - *finocchiella*.
- Milium effusum* - divje latje, muhič, mušič, prosulja - *grano selvatico*.
- Minuartia rostrata* - črevinka - *arenaia rostrata*.
- Moehringia mucosa* - črvinka, popkovnik, popkoresa - *centonchio minore*.
- Moenchia erecta* - peščenka, prženka - *camellina*.
- Molinia* - štožka - *gramigna*.
- Momordica elaterium* - štrkavica - *cetriolo selvatico*.
- Monotropa Hypopitys* - samovratec - *ipopitide*.  
 » *multiflora* - smrečin beluš - *asparagio dei pini*.
- Morchella esculenta* - čmrček, čmrčič, hrček, lanož, mavrah, preslica, smrček - *bucherello*.
- Montia fontana* - mokrič - *pendolino*.
- Morus* - murva - *more*.
- Mulgedium alpinum* - planinska ločika - *cicerbita alpina*.
- Muscari botryoides* - grozdek, kodeljica - *muschini selvatici*.  
 » *comosum* - hrušica, lučka - *cipolla canina*.  
 » *racemosum* - hrušica, kodeljica - *porrione*.
- Muscus* - mah - *muschio*.



- Muscus terrestris* - Sv. Janža pas - *muschio terrestre*.  
*Myagrurn perfoliatum* - riža - *miagro liscio*.  
*Myosotis palustris* - barbarica, mačkine očke, mačje oči, očnica  
 mrzličnik, potočnica, sivica, spominčica - *miosotide*.  
*Myosurus minimus* - malorepka - *coda di topo*.  
*Myrica Gale* - voskovnik - *mirica*.  
*Myricaria germanica (Tamarix)* - grebenšček, strojevec - *tamarisco*.  
*Myriophyllum* - rmanec - *millefoglio*.  
*Myrrhis odorata* - dišeča krebujica - *mirride odorosa*.  
*Myrtus communis* - mirta - *mortella*.

## N

- Najas maior* - povodnica - *ranocchina maggiore*.  
*Narcissus poeticus* - bedenica, čarovnica, jalovka, jurjevka, me-  
 denka, ključalnica, lukovka, klačenica, lužanja, solno-  
 vrat - *narciso*.  
 » *pseudo narcissus* - česnikovica, lukovka - *narciso sel-  
 vatico*.  
 » *radiiflorus* - mezgalka - *narciso*.  
*Nardus stricta* - jelenovo silje, sivka, ščetina, ščetinovec, ščeti-  
 novka, ščetulja, volk, vrnuh - *fieno di monte*.  
*Nasturtium officinale* - divji hren, draguša, kreša, potočarka -  
*crescione*.  
*Neottia nidus avis* - gnezdovica, spojalknik - *nido d'uccello*.  
*Nepeta nuda* - mačja meta, mačjek, lepotika - *mentastro*.  
*Neslia paniculata* - lušček, luščenc, žolmanka - *miagro pannoc-  
 chiuto*.  
*Nigella arvensis* - črnika, črnuha, čurek - *nigella nuda*.  
 » *sativa* - kalica, zamorski kumin - *cominella*.  
*Nigritella* - murka, murček, mišelj, potec, prepotec, zamorček -  
*satirione*.  
*Nuphar luteum* - blatnik, rumeni lokvanj, rumeni pljučnik - *ninfea  
 gialla*.  
*Nux aquatica* - šiška - *castagna d'acqua*.  
*Nymphaea alba* - bared, beli plutnik, beli pljučnik, beli lokvanj,  
 lekno - *ninfea*.

## O

- Ocymum basilicum* - bosiljek - *basilico*.  
*Oenanthe fistulosa* - sovec - *finocchio selvatico*.  
 » *Phellandrium* - morak - *finocchio*.  
*Oenothera biennis* - gospodična, svetlin - *enagra*.  
*Oléa europaea* - maslina, oljika - *olivo*.  
*Onophalodes verna* - torilnica - *cinoglossa*.  
*Onobrychis sativa* - drenček, meteljka, petelinova glava, petelinovi  
 grebenci, turška detelja - *lupinella*.



- Ononis spinosa* - bodež, gladež, hrovat, iglica, moška vera, raboš, rabuš, pizdomičje, pizdomik - *anonide*.
- Onopordon Acanthium* - kozjica, konjska podkvida, ošljak - *scardicione selvatico*.
- Onosma stellulatum* - rudeči koren - *viperina stellata*.
- Ophioglossum vulgatum* - enolist, kačji jezik - *erba lucciola*.
- Ophrys myodes* - komarjevec, mačje uho, muhovnica - *vesparia*.
- Orchis Morio* - cepetec, ceptec, dišeči mošnjček dišeča mošnjica, kukovica, kakukavica, pasje jajce - *giglio caprino*.
- » *pallens* - petelinček - *giglio pallido*.
- » *ustulata* - ogorelček - *giglio macchiettato*.
- Origanum majorana* - majaron, majeran, majoran - *maggiarana*.
- » *vulgare* - balmet, bolmet, božja = dobra misel, dobro-misljka, misel device Marije - *acciughero*.
- Orlaya grandiflora* - vehrica - *lappola*.
- Ornithogalum umbellatum* - bučnica, pasji luk, ptičje mleko - *aglio selvatico*.
- Ornithopus scorpioides* - jeseničnik - *erba canterella*.
- Orobanchae Galii* - beli volk - *succiamele garofanata*.
- » *maior* - ježavka, kačja glava, poletni koren, pojalnik, popojalnik, potepa, potepec - *broeggia*.
- Orobis vernus* - divja leča - *orobo primaticcio*.
- Oryza sativa* - riž, laško pšeno - *riso*.
- Ostrya carpinifolia* - črni gaber, gabrovec - *carpino nero*.
- Osyris alba* - metla - *ginestrella*.
- Oxalis Acetosella* - božji kruhek, kislja = zajčja deteljica - *acetosella*.
- Oxyria reniformis* - kvasina - *rombice*.
- Oxytropis montana* - osivnica - *cece astragalino*.

## P

- Paederota* - milje - *veronica*.
- Paeonia officinalis* - božur, devetek, mode (pl. t.) kačjak, potonika, prstenik, telek - *peonia doppia*.
- » *peregrina* - devetek, krsenik, krsnik, sprž, sprež, potonika - *peonia selvatica*.
- Paliurus aculeatus* - bodčec, deračje, derača, derak, drača, ljutica, pasji trn - *spina marruca*.
- » *australis* - žrdeni = žrdovinski trn - *piattini*.
- Panicum miliaceum* - proso - *miglio*.
- » *Crus Galli* - mušec, srakonoga, srakona - *canicastrella*.
- » *sanguinale* - jesenka - *sanguinella*.
- Papaver Rhoas* - gospodičnica, križec, mak, petelinček, pumpala, purpela, purpelica, purpelič, putfala, roštalica - *papavero*.
- Parietaria* - kruščina, mušnica, Sv. Petra zel - *muraiola*.
- Paris quadrifolia* - črna bil, hudičevo oko, kužnica, volčja jagoda - *uva di volpe*.
- Parmelia parietina* - skledičar, torilovec - *roccella*.



- Parnassia palustris* - enoperka, gospojšnica, šmarnica, samoperka, srčnica - *parnassia*.
- Paronychia serpyllifolia* - nohtnica - *pelosella*.
- Passerina annua* - ptičji kljunček - *linaria*.
- Pastinaca sativa* - divji bršč, mrkavec, mrkvica, rebrinec, zajčje rebro - *pastinaca domestica*.
- Pedicularis verticillata* - strniščnik, ušivec, ušivka, ušnik.  
» *palustris* - žabjak - *pedicolare palustre*.
- Pelargonium* - gorečnica, pereči ogenj - *geranio*.  
» *roseum* - žeravec - *geranio rosa*.
- Peltaria alliacea* - ploščevica - *orbicularia*.
- Peplis Portula* - plazeči rogljiček, skutnik - *erba portola*.
- Persica vulgaris* - breskev, breskva - *pesco*.
- Petasites albus* - snežnica - *farferugio bianco*.  
» *officinalis* - klobučje, klobukovje, repuh - *farfaraccio*.
- Petrocallis pyrenaica* - gruščnica, skalna leptica - *pelosella rossa*.
- Petroselinum sativum* - opih, peršin, peteršelj - *prezzemolo*.
- Peucedanum cervaria* - jelensko zdravje, ščrbec - *selino nero*.  
» *Oreoselinum* - ognjenec, oljšenik, silj - *appio montano*.  
» *Ostruthium* - jaščarica - *imperatoria*.
- Phaca oroboides* - mrzla lečica - *astragalo alpino*.
- Phalaris* - čuškarica, mušec - *scagliola*.  
» *arundinacea* - pisanka, pisana trava - *scagliola cannella*.  
» *canariensis* - čuška, čuškarica, mušec, svetlika - *canaria*.
- Phaseolus nanus* - kebec - *fagiolo nano*.  
» *vulgaris* - fižol - *fagiolo*.
- Philadelphus coronarius* - pipovec, skobotovec - *gelsomino della Madonna*.
- Phillyrea media* - komorika, lipnica, zelenika - *olivastro*.
- Phleum pratense* - pasji, svinjski rep - *codolina*.
- Phragmites communis* - mečice, mečevinje, mečičevje, mečičje, sirčica, trst, trstika, trstikovec - *canna da spazzole*.
- Physalis Alkekengi* - gospodičnica, judovska črešnja, krvomočnica, mošnjček, pokalin, pobovrelca, peščica, volčje jabolko - *vescicaria*.
- Phyteuma* - repuš, repušec - *raponzolo*.  
» *nigrum* - modrasovec - *raponzolo montanino*.  
» *pauciflorum* - zajka - *raponzolo nano*.  
» *spicatum* - storž - *raponzolo di selva*.
- Phytolacca decandra* - rusomast - *spazzola rossa*.
- Picris hieracioides* - grenica, skrka - *lattaiola pungente*.
- Pilularia globulifera* - osvalek, osvalkarica - *pepe di palude*.
- Pimpinella Anisum* - sladki janež, žabčnik, žlahtnik - *anice*.  
» *glauca* - bedrinec - *tragoselino*.  
» *saxifraga* - bedrenec, bedrenik, divji janež, griževac, grižnica, strašnica - *tragoselino becchino*.
- Pinguicula alpina* - lišajevka, mastnica - *otricolaria di monte*.



- Pinus Abies* - brina, črna hoja, črna hvoja, smreka - *abete*.  
 » *Cembra* - cemprin, limba - *cembro*.  
 » *Mughus* - cret, cretje cretovje, košutje, ruš, rušje, ruševje - *mužo*.  
 » *Larix* - macesen, masosen, masosna, mecesen, mesen, relih - *larice*.  
 » *Picea* - čretovec, jelka, hvoja, sosen, sosna - *sapino*.  
 » *Pinea* - pažulek - *pino domestico*.  
 » *silvestris* - bor, bora, borovec, borovec; *frutto*: češarek, čvrš, storž, bobreg, bumbreg, čurčelj; *aghi*: bodcek, bodčice, bučice - *pino selvatico*.
- Pisum sativum* - grah - *pisello*.
- Pistacia Lentiscus* - mrtvika - *lentisco*.  
 » *Terebinthus* - smrdljika - *terebinto*.
- Plantago* - mačica - *piantaggine*.  
 » *Coronopus* - sračja noga - *erba saetta*.  
 » *lanceolata* - celec, kozja rebrca, ovčji jezik, žilicnjak, žiljak, žiljak - *lanciola*.  
 » *maior* - mačica, makovec, potnjak, pripot, pripotec, pripotnik, škripotec, trpotec, trpotnik - *petacciola maggiore*.  
 » *Psyllium* - bolšinec, bolšjak - *psilio*.
- Platanthera bifolia* - češuljika, gačnik, mušnik, vimenjak - *satione bianco*.
- Pleurospermum austriacum* - obočnica, selivka - *conio*.
- Poa annua* - latovka, lasci device Marije - *gramigna delle vie*.  
 » *minor* - mavra - *gramigna piccola*.  
 » *pratensis* - jarnica, tratnica - *fienarola*.
- Polemonium caeruleum* - bran, jeseni ovka - *polemonio*.
- Pollinia Gryllus* - kršelj, kršin, krželj - *erba da spazzole*.
- Polycarpon tetraphyllum* - kukcomorka - *erba migliorina*.
- Polycnemum maius* - hrustec - *canforata bastarda*.
- Polygala amara* - naduhavka - *bozzolina amara*.  
 » *Chamaebuxus* - pritličnik, žanjavec, žanjavica, žlamborovec žibrc - *bozzolina sempreverde*.  
 » *vulgaris* - grebenuša, križanka, križman, ramšela, ramšelj - *mugetto selvatico*.
- Polygonum* - ajdina, dresen, redesen, rdeselj, rdesen, rdič, sklepnik - *poligono*.  
 » *amphibium* - modrost, tristovec - *poligono d'acqua*.  
 » *aviculare* - glistnjak, kurji jezik, moljava, moljavka, muljava, norava, pernica, podponec, pogača, rakovica, svinjska kaša, svinjska pogača, truskavec, žabja salata, vrbica - *correggiola*.  
 » *bistorta* - gadji = gozdni koren, kozja korenina, kačja koreninica, sklepnik - *serpentina*.  
 » *Fagopirum* - ajda, hajdina - *grano saraceno*.  
 » *persicaria* - adrelej, dresen, dreselj, drnoselj, drdres - *persicaria*.  
 » *tataricum* - nora ajda - *grano saraceno*.



- Polygonum terrestre* - morava.  
 » *verticillatum* - rženikelj - *correggiola eretta*.
- Polypodium Dryopteris* - steljica - *felce*.  
 » *vulgare* - sladki koren, sladka koreninica, osladič, oslad, sladič - *felce quercina*.
- Polypogon littoralis* - ščetuljka - *coda di lepre*.
- Polyporus formentarius* - kresilna goba, trod, žvag - *agarico*.  
 » *officinalis* - mecesnova goba - *agarico ordinario*.
- Polystichum commune* - podlesnica, tržaj - *aspidio comune*.
- Populus* - topol, topola - *pioppo*.  
 » *nigra pyramidalis* - jaged, laška topol - *pioppo ci-pressino*.  
 » *tremula* - jasika, jesika, migljač, osika, trepetljika - *alberella*.
- Porrus Scorodoprasum* - kozjak - *aglio romano*.
- Portulaca* - kurja noža, plušec, tušek, ščer, šcir - *erba grassa*.  
 » *oleracea* - retlak, tolščak - *porcellana*.
- Potamogeton natans* - dristavec, skrakon, žabljika - *lingue d'acqua*.
- Potentilla* - petoprstnik, strupenica - *potentilla*.  
 » *anserina* - gosja trava, brezovec, steznik - *pie' di gallo*.  
 » *nitida* - triglavska roža - *pentafillo bianco*.  
 » *reptans* - trava petih prstov - *fragolaria*.  
 » *rupestris* - jagodovina - *fragolaria di rupe*.  
 » *Tormentilla* - brezovec, grižni koren, mati vseh trav, strupenica - *tormentilla*.  
 » *verna* - podsolnčnica, prstci device Marije, steznik - *fragolaccia primaticcia*.
- Poterium polygonum* - ptičja očesa - *salvastrella*.  
 » *Sanguisorba* - kornimšica, krvonimšica, mačnica, ognjenica, strašnica - *sanguisorba*.
- Prenanthes purpurea* - hajdušica, mlečni osat, zajčji oslad, zajčica - *lattuga montana*.
- Primula acaulis* - bičica, brkavica, brkončica, digavček, golčica, guček, gospodična, gregorščica, frcanjka, helovec, jaglič, jagela, jaglika, ovčica, ovčičica, pevcica, piskalica, piskavec, piskrea, slivnica, žoltica, trobentica - *fior di primavera*.  
 » *Auricula* - iglec, pečnik, trotočka, trodovka, žmikelj - *orecchio d'orso*.  
 » *officinalis* - mezgovci, nadušnik - *primola odorosa*.  
 » *pubescens* - iskrica - *orecchio d'orso bastardo*.  
 » *veris* - lažljivka, režika, šmigovec - *primola*.
- Prunella vulgaris* - celec, celič, celinčica, celinščica, črnoglav, črnoglava, kokotinka, prunelica - *basilico selvatico*.
- Prunus Armeniaca* - marelica - *armellino*.  
 » *avium* - črešnja, dreža - *ciliegio*.  
 » *Cerasus* - višnja - *visciola*.  
 » *domestica* - češpa, češplja, sliva - *susino*.  
 » *insititia* - cibora, cimbor, cimborja, kreha, krehelj, trnoselj, trnošelja, trnoslivka; *frutto*: trnulja, trnuljica - *prugnolo da siepe*.



- Prunus Laurocerasus* - bobek - *lauro regio*.  
 » *Mahaleb* - kršelika, rašeljika, rašeljak, rešelika - *ciliegio canino*.  
 » *Padus* - čemš, čimž, čremsa, črens, črensa, čremha, čremž - *paoto*.  
 » *spinosa* - črni trn, boğova = divja slivica, nolica, oparnik, trnika, trnolica; *frutto*: oparnica - *pruno selvatico*.  
*Pteridium aquilinum* - bela stelja, bujad, orlova praprot - *felce aquilina*.  
*Pulicaria vulgaris* bolhača, bolšnik, bolšnjak, dresen, hrmon, pasje oko - *enula pulciaia*.  
*Pulmonaria officinatis* - cmuleš, kuščernjak, plučnica, pljučnik, ptičje seme, srčnica, velikonočnica - *borrana selvatica*.  
*Punica granatum* - margaran, margarana, moğranj - *melağrano*.  
*Pyrola uniflora* - hostna pesa, zimska hrušica - *pirola*.  
 » *secunda* - lesnika - *sempreverde*.  
*Pyrus malus* - jablan, jablana - *pomo*.  
 » *communis* - hruška - *pero*.

## Q

- Quercus* - hrast, sp. mel, selatnik, vrhovnik; *frutto*: želod, žir; *vallonea*: ježica, pikoša; *galla*: galka, šiška - *quercia*.  
 » *Cerris* - cer - *cerro*.  
 » *coccifera* - divja komorika - *quercia spinosa*.  
 » *Ilex* - adraš, bodičje, črnika - *leccio*.  
 » *pedunculata* - drobljak, gnilec, gnjel, gnjelec, ličnik, nitnik, nitnjak, pisanec - *farina*.  
 » *sessiflora* - črepinjak, dob, graden, gradinec, gradnik, gradnjak, hrastika, rebrščak - *roverella*.  
 » *Suber* - plutec - *sughero*.

## R

- Ranunculus acris* - cedolika, kuroslek, opih, pizdoğriz, samojed, slanovrat, solnovrat, uljesa, vranka, vranjica, zlatenica, zlateničje, zlatica - *batrachio*.  
 » *aquatilis* - žabjak, žabnica, žabnjača, žabja zel - *ranuncolo soldinello*.  
 » *arvensis* - ġrebenec - *ranuncolo dei campi*.  
 » *bulbosus* - vranjščica, zlatinščica, žabinec - *ranuncolo selvatico*.  
 » *ficaria* - bradovičnik, lopatica, motika - *ficaria*.  
 » *flammula* - prehodnica, protinščica - *ranuncolo delle passere*.  
 » *repens* - pirnica, samoje, samojed, samojeja, mužnica - *crescione selvatico*.  
 » *sceleratus* - opih, pizdoğriz, smetanka - *sardonìa*.  
*Raphanus raphanistrum* - repica, repič, repičnjak - *ramolaccio*.



- Raphanus sativus* - redkev, redkva, redkvica - *ravanello*.  
*Reseda lutea* - bojka, katanec - *guarderella crociata*.  
*Rhammus alpina* - divji oreh, latrovje, latrovec, ruševac, smrdel, smrdelika, smrdeka, smrdilj - *ranno alpino*.  
 » *cathartica* - kozji presnec, kozja črešnja, draka, jesika, metuljeva jagoda, metuljevec, mrtvi trn, mrtvikovec pesika, pesikovec, psika - *spino cervino*.  
 » *frangula* - gadov les, kačje grozdje, pasja črešnja, pasje grozdje, pasji čremuž, pasjek, krhličevje, krhlikovec, nagnojev les, nagnojevina - *frangola*.  
 » *saxatilis* - kozji presnec, miralica - *licio italiano*.  
*Rheum* - revenj - *rabarbaro*.  
*Rhinanthus alectorolophus* - lošič - *cresta di gallo pelosa*.  
 » *crista galli* - grebenec - *corona di re*.  
 » *maior* - bobotec, glušec, kuroslek, leskotec, leščec, lošec, lošic, lunež, ščekotec, šimik, škrabotec, škrobotec, usenje - *cresta di gallo maggiore*.  
*Rhodiola rosea* - rožni koren - *radice idea*.  
*Rhododendron ferrugineum* - planinsko mazilo, ravš, ravšje - *rododendro*.  
 » *intermedium* - bljuvanec, pljuvanec, ruševac - *rododendro bastardo*.  
 » *hirsutum* - burja, dragomastnik, gričevje, gričevnik sleč, svleč, slečje, žiženpanj - *rododendro piccolo*.  
*Rhus cotinus* - jelenov rog, rij, ruj - *scòtano*.  
*Rhynchospora alba* - kljunka - *giunco bianco*.  
*Ribes grossularia* - agras, agres, bodeče = kosmato grozdjiče, bodečavka, kosmač, kosmača, kosmatinka, kosmulja, malhelj, malhica, ogras - *uva spina*.  
 » *rubrum* - kresno = laško = rudeče grozdje = grozdjiče - *uva di San Giovanni*.  
*Ricinus communis* - božja roka, kleščevina, kloščevina, kloščec, klošček, kloščevac, krtičji = krtov strah, rožnik, vranec - *ricino*.  
*Robinia pseudacacia* - akacija, nerod, signojka, božji trn - *robinia*.  
*Rosa* - roža; *frutto*: srboritka - *rosa*.  
 » *canina* - harambuc, babji = volčji zob, kokoška, mačeha, srbevka, ščipa, ščipek, šipečje, šipoje, šipek, voglovje, zobatka - *rosa canina*.  
 » *centifolia* - dišeča mesečnica, goščavka, lončarica, mahavka, vrtnica - *rosa a bottoni*.  
*Rubia tinctorum* - broč, brošč - *robbia tintoria*.  
*Rubus caesius* - ostrožnica, mrtvo trnje - *rovo di fior bianco*.  
 » *fruticosus* - kopina, kopinje, kopinjak, korobida, ostroga, ostrožnica, postružnica, robida, robzel, živi trn; *frutto*: kopinščica, morica - *more di spino*.  
 » *Idaeus* - malin, malina, malinjak, malinje, malovje, murağa; *frutto*: malinica - *lampone*.  
 » *saxatilis* - kamenica, kamščič, kančki - *rovo*.  
*Rumex* - ancelj, ščav, ščava, ščavelj, ščavje - *rombice*.



- Rumex acetosa* - ajdovec, kisavec, kislica - *acetosa*.  
 » *obtusifolius* - smok, smokovec - *rombice campestre*.  
 » *pratensis* - drskec, drskotec, gladovnik - *rombice dei prati*.  
*Ruscus aculeatus* - bodičevlje, breberika, koštrika, leprin, lobodičevje, mišji trn - *pugnitopo*.  
 » *Hypoglossum* - bukovščica, naglist, kužnik - *lingua pagana*.  
*Ruta graveolens* - mendrica, nežit, ruke, ruklja, rutica, rutnica, vendrica - *ruta*.  
 » *divaricata* - runda - *ruta selvatica*.

## S

- Sagina* - pitomec, požarnica - *budellina*.  
*Sagittaria* - streluša - *erba saetta*.  
*Salicornia herbacea* - osočnik, solnica - *salicornia*.  
*Salix alba* - maleka - *salice bianco*.  
 » *babylonica* - uklonjena vrba, vrba žalujka - *salice piangente*.  
 » *Caprea* - iva, iga, igovina, ivak, mačičevina, muckovec - *salica*.  
 » *fragilis* - krhlica, krhlika, krsika, krsikovina - *salice gentile*.  
 » *incana* - rakita - *salice ripaiolo*.  
 » *viminialis* - beka, vezika, vitvarica - *vetrice*.  
 » *vitellina* - zlatolika, žukva - *vetrice giallo*.  
*Salsola Kali* - solnica - *bacicci*.  
*Salvia glutinosa* - lehnik - *ormino selvatico*.  
 » *officinalis* - kadulja, žajbelj - *salvia di Spagna*.  
 » *pratensis* - babkovina, bobjak, divji čistec, hraščevcevec, kanjec, kuš, starec, šembijč - *cavolaccio*.  
 » *sclarea* - kuščarjevka, lehkotica - *scarleggia*.  
 » *silvestris* - babjak - *salvia silvestre*.  
 » *verticillata* - babnik, babji trebuh - *ormino spurio*.  
*Sambucus nigra* - beza, bezeg - *sambuco*.  
 » *ebulus* - habat, hebat, hebod, hubat - *ebbio*.  
 » *racemosa* - divja beza, divji bezeg, češuljek - *sambuco montano*.  
*Sanguisorba officinalis* - kampanelica, mračnica, šimiv - *pimpinella maggiore*.  
*Sanicula europaea* - kilavnik, mastni koren, zdravec, ženikelj - *erba fragolina*.  
*Santolina Chamaecy parisius* - ciproč, svetica - *santolina*.  
*Saponaria* - milnica, piperat, žajfje - *saponaria*.  
*Sarothammus scoparius* - omeličje, metličevičje, zajčji lakotnik - *scopaia*.  
*Satureja hortensis* - čober, čuber, šetraj - *coniella*.  
 » *montana* - mačešina, mahčevina, ožepec - *erba acciuga*.  
*Saxifraga* - kreč, krenilica, skulec, ščulec - *saxifraga*.  
 » *tridactylites* - popkarica - *settaiola*.  
*Scabiosa* - blažec, garjevo zelišče, grabljišče, sraljivka - *scabiosa*.



- Scabiosa arvensis* - grintavec, grintovka, garjevo zelišče, hudičev ogriz - *ambretta*.
- » *ochroleuca* - protinščica - *scabbiosa gialla*.
- » *silvatica* - obelnica - *vedovina selvatica*.
- » *lucida* - žabičnica - *colombaria montana*.
- Scandix pecten Veneris* - česlika, česljikovina, grebenica - *pettine di Venere*.
- Scheuchzeria palustris* - grezulja - *saetta di palude*.
- Scilla bifolia* - čebulček, čebulinka, morska čebulica - *giacinto acceso*.
- Scirpus Holoschenus* - grezovica - *giunco sottile*.
- » *lacustris* - bic, bica, mečič, mečičevinje, sita, sitec, sitovec, sitek, sitje, sitovje, smilje, srpica, smulje - *giunco palustre*.
- » *setaceus* - ščetinje - *setolina*.
- Scleranthus annuus* - mešič, klobček - *renaiola annua*.
- » *perennis* - dedek, hrmestelj, hrustec, rakovka - *renaiola*.
- Sclerotium clavus* - plen, rzeni rožiček - *sprone*.
- Scolopendrium officinarum* - jelenov = volovji jezik, stonožnik - *erba mula*.
- Scolymus hispanicus* - brmelj, brnelj, brnbeč - *carciofo piccolo*.
- Scopolina atropoides* - bunika, volčič, volčjak - *belladonna della Carniola*.
- Scorzonera hispanica* - črni koren, gadnjak, kačji mleč, kozja smrt, pitanka, zmijak - *viperina*.
- » *rosea* - kačjak - *viperina rosa*.
- Scrophularia* - kompor, žolvnica - *scrofolaria*.
- » *canina* - gobovec, smrdečec, smrdeček, svinjec - *ruta canina*.
- » *nodosa* - črna bil, črnobil, črnovina, črna zel, svinjec, svinjski koren - *scrofolaria maggiore*.
- Scutellaria galericulata* - čeladnica, skledarica - *terzianaria*.
- Secale* (sp.) - rž, resnjak - *segale*.
- Sedum* - mantrica, žvanikelj - *sedano*.
- » *acre* - bradavičnik, bradavičnjak, bradavičnik, božja mantrica, ostra komuljica, preložnica, prstci device Marije - *borraccino*.
- » *maximum* - divji bob - *erba da calli*.
- » *reflexum* - posiliživ - *erba grassa dei muri*.
- » *sexangulare* - grintavec - *erba grassa*.
- Selaginella* - drežica - *selaginella*.
- Selinum carvifolia* - seljanka - *carvifoglio*.
- Sempervivum tectorum* - homulica, možek, možiček, mužič, nadstorek, nastrk, natresk, natrosek, natrst, strešnik, trdovnik, uheljnik, uhovnik, uheljnjek, žvanikelj - *barba di Giove*.
- Senebiera Coronopus* - divji = poljski hrenček, vranja noža - *lappoline*.
- Senecio nemorensis* - muhalo, rajnovec, ranjevec, rumeno čiprije - *senecio selvatico*.



- Senecio paludosus* - trobelje - *cardoncello seghettato*.  
 » *vulgaris* - masleni gr̃int, kresnica, šmarni križ, prisadna zel - *cardoncello*.
- Serratula tinctoria* - škropijonovka, srpičnik, srpnik, glavič, mačina - *cerretta*.
- Seseli* - divji = konjski kumin - *finocchio*.
- Sesleria (varia)* - modrika, skalnica, vilovina - *sesleria*.
- Setaria italica* - bar, b̃er - *panizzo*.  
 » *viridis* - muhvič - *panico selvatico*.
- Sherardia arvensis* - kolenka, njivska perla, rdečina - *toccamano*.
- Sibbaldia procumbens* - poležnica - *potentilla stellata*.
- Sideritis montana* - očist, sklepnjak - *bettonica di monte*.
- Silaus pratensis* - oselica, oselina, svinjski janež - *carvifoglio*.
- Silene inflata* - pokalica, rokavec, skempec, škrbotelica, škripec, škrbec, skrebec - *bubbolini*.  
 » *linicola* - ričavka, ridžavka - *linastro a lanciola*.  
 » *nutans* - lepnica, smolnik - *silene ciondola*.  
 » *Pumilio* - cinganski koren - *silene nana*.
- Sinapis alba* - goruha, gorušica, gorjupa, gorčica - *senapa bianca*.  
 » *arvensis* - oĝnjica - *senapino*.
- Sisymbrium Alliaria* - česnovka, kremuc - *alliaria*.  
 » *officinale* - dihñnik, lažnica, rukulja, svinek, rumena železnica - *erba crociana*.  
 » *Sophia* - žabji koprc - *erba Sofia*.
- Sium Falcaria* - srpnjak - *falcaria volgare*.  
 » *latifolium* - koččica, potočnik - *sedanina d'acqua*.
- Smilax aspera* - bodeči slak, oponec - *salsapariglia nostrale*.  
 » *sarsaparilla* - rogovilček - *salsapariglia*.
- Solanum Dulcamara* - ĝrenkoslad, neumščak, kōzja potica, pasja jagoda, razhodnik, razhudnik, sladčica, steničevje - *dulcamara*.  
 » *humile* - zdraynica - *mosella*.  
 » *Lycopersicum* - rajsko jabelko, maslenika - *pomidoro*.  
 » *nigrum* - črljenka, drafnica, kačje = pasje grozdje, pasja jagoda, pasjica, zdravnica, pasje zelje, pasje zelišče - *ballerina*.  
 » *tuberosum* - brnica, brnik, čompa, korun, krompir, podzemljica, turkinja - *patata*.
- Soldanella alpina* - zvonka - *campanella alpina*.
- Solidago virga aurea* - trebuhavka, trebuhovka, zlata rozga - *verga aurea*.
- Sonchus arvensis* - smetanka, mlečje, svinji mleč - *crepino dei campi*.  
 » *asper* - rešek - *cicerbita crepina*.  
 » *oleraceus* - mečnik, mlečje, ščrbinec, škerzobca, škrbinka - *cicerbita domestica*.
- Sorbus Aria* - breka, brekinja, brekovec, brekuljia, hlebovina, moka, mokovec, mokovnica; *frutto*: breknica, brekulja - *rialto*.



- Sorbus aucuparia* - jerebičje, jerebika, nedeljski les, rebičje, rebika, smrdelika - *sorbo selvatico*.
- » *domestica* - brekanica, hlebovina, oskorš, oskoruš, oskoruša; *frutto*: oskorušnica - *sorbo domestico*.
- » *torminalis* - brek, breka, brenkovec - *corbezzolo*.
- Sorghum halepense* - grana, samosevec - *cannarecchia*.
- » *vulgare* - drobnjak, metljak, metlinjak, sirek, sirčina, sirka, rusec, ruse - *sorgo*.
- Sparganium ramosum* - ježica - *coltellaccio*.
- Spartium junceum* - ježica, bedinka, divji petelinci, žukva - *ginestra*.
- » *Scoparium* - metličevje, metlinjak - *amaracciole*.
- Specularia Speculum* - barvica, moljava, plahuta, plahutica, zaspničica, zaspnanka - *specchio di Venere*.
- Spergula arvensis* - kolenec, kolenik, oklast - *erba renaiola*.
- Spergularia marina* - nitnica - *spergola marina*
- Spagnum acutifolium* - šotni mah - *muschio*.
- Spinacia oleracea* - špinača - *spinacio*.
- Spiraea Aruncus* - kaška Sv. Ivana, kresnica, medvejak, medvejka, oslad, osladje, lisičji rep, vidovka - *barba di capra*.
- » *filipendula* - ogrizek, šentjanževina - *erba peperina*.
- » *ulmaria* - medvedovo latje, divje latje, sračica - *olmaria*.
- Spiranthes autumnalis* - škrbica - *gigli piccoli*.
- Stachys arvensis* - lovrek - *erba frassinella*.
- » *hirsuta* - kosmaček - *basilico selvatico*.
- » *recta* - čistec, čišljak, cerec, očist, trnocelj - *erba strega*.
- Staphylea pinnata* - kloček, kločičevje, klokec, mesičina, sodelj, divji orešček - *lacrime di Giobbe*.
- Stellaria media* - črevčic, kurja črevca, počrevec, zvednica - *centonchio*.
- Stenactis bellidiflora* - ožanec, vršičevlje - *astraceli margheritino*.
- Sternbergia lutea* - baboluška - *zafferano giallo*.
- Stipa pennata* - bala, balovina, bodalica, budalica, kovrčeje, kovilje, kovilja trava, mavčica - *lino delle fate*.
- Stratiotes aloides* - škarjice (pl. t.) - *scargia*.
- Streptopus amplexifolius* - čepnjak - *uvularia*.
- Struthiopteris* - peruša - *felce*.
- Sturmia Chamagrostis* - cepelika - *erba nana*.
- Succisa pratensis* - izjedka, kamenika, hudičev griz, ogrizek - *morso del diavolo*.
- Swertia perennis* - pikobojka - *genziana delle paludi*.
- Symphytum officinale* - gabez, gavez, črni koren, izvinek, plušč skornik, svaljnik - *borrana selvatica*.
- Syringa vulgaris* - lipovka - *lilla*

## T

- Tagetes patula* - žametnica, turščak - *fior da morto*.
- Tamus communis* - bljušč - *tamaro*.
- Tanacetum Balsamita* - šmarna meta - *erba amara*.



- Tanacetum vulgare* - črvinjak, grliček, lopatka, pleničica, mišji rep, vratič, vratika - *atanasia*.
- Taraxacum officinale* - jajčar, mlečje, rumena reva, smolička, žoltenje, žoltenica, želtelnica, žentenje - *dente di cane*.
- » *serotinum* - otavčič, mučič - *dente di cane tardivo*.
- Taxus* - tis, tisa, tisovec - *tasso*.
- Teesdalia nudicaulis* - gorušina, kamenika - *iberidella rupina*.
- Tetragonolobus siliquosus* - smiljkita, stročja detelja - *loto dei prati*.
- Teucrium Botrys* - bučenica, ožanka, urhovica - *teucro ramoso*.
- » *capitatum* - glavač - *polio montano*.
- » *Chamaedrys* - vrednik, žuljavka - *erba querciola*.
- Thalictrum aquilegifolium* - talin, vetrovka - *talitro colombino*.
- » *flavum* - solj, zlatuha - *erba pina*.
- » *galioides* - zajčji rep - *talitro*.
- Thesium linophyllum* - lanika, lanoperka, mravljevka - *alchimilla muraiola*.
- Thlaspi arvense* - kobulica, luščnec, mošnjak - *lepidio dei campi*.
- » *perfoliatum* - kliče - *erba montanella*.
- Thrinia hirta* - korasa - *trinciatella prataiola*.
- Thuja* - drevo življenja, klek - *tuia*.
- Thymus Serpyllum* - dušje, babja = materna dušica, mačešica, popovec, preprišč, prežilka, prpriš - *serpillo*.
- Tilia grandiflora* - lipa - *tiglio*.
- » *parvifolia* - lipovec - *tiglio selvatico*.
- Tofieldia* - tresetka - *e'abro*.
- Tordylium maximum* - orjašica, vrbovlje - *pimpinella maggiore*.
- Torilis Anthriscus* - oklobnica - *lappola, petrosello*.
- Tragopogon pratensis* - kozja brada, murava, posolnčnica, protisolnčnica, solnčnica, solnčne rože, solnka - *barba becco*.
- Tragus racemosus* - krpiguz - *gramigna*.
- Trapa natans* - rašec, povodni oreh, vodna šiška - *tribolo acquatico*.
- Trichonema* - jarovec - *zafferano selvatico maggiore*.
- Trifolium* - denta, dentelj, detelja - *trifoglio*.
- » *agrarium* - mrmulika - *trifoglio luppolino*.
- » *arvense* - zajčja noža - *erba lepre*.
- » *incarnatum* - laška detelja - *erba greca*.
- Triglochin* - brula, triroglja - *giuncastrello*.
- Trigonella* - piskavica - *fieno greco*.
- Trisetum flavescens* - ovsenec - *gramigna bionda*.
- Triticum* (sp.) - kijavka, mulica, resavka, resnica, resulja, rusa, rusulja - *grano*.
- » *repens* - bored, grana, pirika, pirnica, raba, rabnika, rava, skrada, škrada, skrajda - *caprinella*.
- » *Spelta* - helača, hilj, hiljača, pir, pirjevica, poljka, polžana, puljka, žitika, zolica - *spelta*.
- » *vulgare* - pšenica - *frumento*.



- Trollius europaeus* - lisjak, pogačica, škatla - *luparia*.  
*Trogaolum maius* - dragoljub - *cappuccina*.  
*Tuber cibarium* - gomoljika - *tartufo*.  
*Tulipa silvestris* - kljunček - *tulipano selvatico*.  
*Tunica saxifraga* - haljinica - *garofanina spaccasassi*.  
*Turritis Farfara* - izpodbel, kopačica, lapuh, lapušček, lepča, lepek, lepenec, lepenik, lepir, lepiš, lopuh, ošlova stopinja, plečenik, svinjarica, stipor - *farfara*.  
 » *Petasites* - klobučje, klobukovje - *farfaraccio*.  
*Typha latifolia* - mečiček, mečičje, ražoz, rogoz, rogozica, sveča  
 Sv. Petra, svečnik - *sperella*.

## U

- Ulex europaeus* - hrčovec - *ginestra marina*.  
*Ulmus campestris* - brest, ilem, ilmovec, jam, jamovec, limovec, lom, lum, vez, vezič - *olmo*.  
 » *glabra* - brestika - *olmo*.  
*Uredo maydis* - črnilec, smetljaj - *carbonchio*.  
 » *segetum* - snet, snetljaj - *golpe*.  
*Urtica urens* - kopriva, ožarnica, pečnica, žagalica, žagarica, žarnica, užagalica - *ortica*.  
*Usnea barbata* - bradavina, bradinje, bradovec, gorovec - *usnea*.  
*Utricularia vulgaris* - mešinka - *erba vescica*.

## V

- Vaccinium Myrtillus* - borovnica, črnica - *mirtillo*.  
 » *Oxyococcus* - mahovnica, mahčevje, rebičje - *mortella di lago*.  
 » *uliginosum* - kopišnica - *mortella umida*.  
 » *Vitis idaea* - brusnica, gramzelišče, gromzaha, kamčičevje, mečičevje, močnica, netečje samoničje, samonica - *vite di monte*.  
*Valeriana celtica* - mrtvi = črni koren, pereči ogenj, spajka, zverovšec - *nardo celtico*.  
 » *dioica* - koprtnik, kozlec, kozlič, kozlik - *valeriana palustre*.  
 » *officinalis* - božjastnica, pereči ogenj; *radice*: božji = vražji bič - *valeriana silvestre*.  
*Valerianella* - motovilec - *locusta*.  
 » *olitoria* - ajdovščica, kuzmorka, motovilec, repincelj - *verdetini*.  
*Veratrum album* - čemerika, čmerika - *elleboro bianco*.  
*Verbascum Blattaria* - pavolnik - *polline*.  
 » *nigrum* - babež - *verbascio nero*.  
 » *plomoides* - papeževa sveča, popovina - *barbarastio*.



- Verbascum Thapsus* - divin, ključ, ključnik, kosmata zel, popovina - *tasso barbasso*.
- Verbena officinalis* - sporiš, železnjak - *colombaria*.
- Veronica agrestis* - kravji počrevec - *veronica gallinella*.
- Veronica arvensis* - lehtica - *serpollino*.
- » *Beccabunga* - bobovec, bobovnik, bobovnjak, lobodelj, velnica, vodni repincelj - *beccabunga*.
  - » *Chamaedrys* - kačnik, očist, vrednik - *crescione dei prati*.
  - » *filiformis* - vrednica - *veronica*.
  - » *officinalis* - jetičnik, očist, vrednik - *veronica maschio*.
- Viburnum Lantana* - bradovratnica, bradovitnica, brogovita, brovnika, dobrika, dobrikovina, dobroletovina, dobrotlika, dobrotovina, dobrovita, dobrovitovina, drgavita, hudika, hudobika, hudolesnica, hudoletovina, hudolika, hudovina, hudovita, hudovitovina, matprika, medulja, meduljevec, meduljevina, meprika, metprika, naprika, nedeljni les, nedeljevina, rabotovina; *frutto*: meduljica - *lantana*.
- » *Opulus* - kačji les, kalina, kalinovec, kozja pogačica, kukovica, mala trobelika, tršiljka, žgalinovec - *maggio*.
- Vicia Cracca* - divja grahorica - *veccia piccola*.
- » *Faba* - bob - *fava*.
  - » *grandiflora* - grašek - *farfallona*.
  - » *sativa* - grahor, graholj, graholjka, grahora, grahorka, grahovčica, grahovec, grašica, grašič - *veccia dolce*.
  - » *sepium* - grahovljica, grašica, lednika - *veccia selvatica*.
- Vinca minor* - bršček, popan, svedrič, zimostraž, zimzelen - *pervinca*.
- Vincetoxicum Officinale* - črmelika, drežnica, kokoševец, lastovičnik, ornica, vranica, vrednik - *asclepiade*.
- Viola alpina* - snežnica - *viola alpina*.
- » *grandiflora* - mačeha - *viola gialla*.
  - » *odorata* - ljubica, vijolica - *mammola*.
  - » *tricolor* - mačešica, sirotica - *erba della trinità*.
- Viscum album* - medovje, imela, mela, melje, omela - *vischio*.
- Vitis Labrusca* - divja vinika, vinjača, vinovka - *abrostino*.
- » *vinifera* - vinska loza, trs, trta; *frutto*: grozdje, vinska jagoda; *tallo*: bilfa; *pollone*: grebenica; *tralcio*: kolč; *raspo*: hlastina, hvost, repek, replja; *acino*: pelek, pelka, pleka; *pampino*: ročica, vitica, brk - *vite*.
- Vitex Agnus Castus* - konopljika - *agno casto*.

## X

- Xanthium* - badavec, bodič, strela - *lappola*.
- » *spinousum* - bodič, bodičje - *spino d'asino*.
  - » *strumarium* - ježicarica - *lappola piccola*.



**Z**

*Zannichellia palustris* - vodopivka - *alga di fiume*.

*Zea Mays* - kuruza, kokorica, sirk, turščak, turščica; *spiga sgrana*: kobulica, kojec, krunkelj, ostruž, runje; *spiga*: kokoroš, storž, latica, krž; *paglia*: ličje, lubje; *fusto*: sirčina - *formentone*.

*Zingiber officinalis* - korenček - *zenzero*.

*Zizyphus vulgaris* - čičmak, prsne jagode, žizulek, žizulje - *giuggiolo*.

*Zostera marina* - morska trava - *alga marina*,

